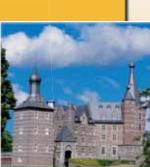
#2|2009 5.Jahrgang

ISSN 1860-6040

WER WAS WANN

ILLUSTRIERTE



Promenade am Schloss



Frühling und Mode



Die Haare geformt



www.duerener.info





HERTEN

Wir sind auch in Zukunft gute Hirten für Ihren Mercedes-Benz.



Mercedes-Benz Autohaus Herten GmbH Aachener Straße 19 52349 Düren TEL 02421/9549-0 www.mercedes-herten.com

Mercedes-Benz

DÜRENER IM WEB ...www

Dienstleistungen & Service

...dueren.de

...duerener-<mark>service-betrieb.de</mark>

...stadtwerke-dueren.de

...deko-may.de

...dkb-dn.de

...reisebueroschwarz.de ...reprotec.de

...hood.de ...schenkel-schoeller.de

...ich-wer.be

Gastronomie

...ausschankbetriebe-schuetz.de

...suhr-auf-tour.de

...kartoffel-kueche.de

...dimitra-dn.de

...weinhaus-schnoor.de

...extrablatt.de

Geld und Finanzen

...sparkasse-dueren.de ...merckfinck.de

...udelhoven-eisenbraun.de

...rick-sistermann.de

Rund ums Auto

...autohaus-conen.de

...reifenblank.de

...schmitt24.com

...autolackprofi.de

...mercedes-herten.com

..kucki-mobil.de

Beauty

...work-at-hair.com

...chez-mare.de

Industrie

...anker-dueren.de

...gkd.de

.krafft-walzen.com

Telefonie & Computer

...dn-connect.de

...soco.net

...hw-store.de

Recht

...bauchmueller-buecker.de

...dettmeier.de

...mm-recht.de ...rechtsanwalt-saettele.de

...drbuecker.de

Kunst, Kultur & Musik

...buergerstiftung-dueren.de

...becker-und-funck.de

...museum-dueren.de

...schweess-foeoess.de

...eifelblech.de

...ralf-dressen.de

...buureband.de

...die-gaeng.de ...endart.de

..mvm.dueren.de

..galerie-vetter.de

..hausderstadt.de ...komm-dueren.de

.ziehn-dickmeis.de

Optik

...duell.de ...optik.li

..juwelier-delahaye.de

Sport, Hobby & Freizeit

...schleifers-carouselle.de

...demonsfootball.de

...btv1864.de ...duerenertv.de

...duerener-unterwasserclub.de

...huepfburgenverleih.de

...dueren99.de

...hergarden.de

Haus & Garten

...gunkel-team.de ...holzland.de

...blumenlenzen.de

...kelzenberg.com ...cera.de

...fliesen-michels.de

...hannesschmitt.de

...glasbau-porschen.de

DÜRENER NAMEN

Am St. Augustinus Krankenhaus in Lendersdorf hat der Förderverein des stationären Hospizes Düren e.V. seine Arbeit aufgenommen. "Wir haben uns mit dem Ziel gegründet, das stationäre Hospiz ideell, finanziell und ehrenamtlich zu unterstützen", so Sylvia Minten, Vorsitzende des Fördervereins. "Dabei ist es uns wichtig, zum einen die Hospizidee den Menschen näher zu bringen, und zum anderen für das Wohlbefinden der Hospizgäste mit Sorge beizutragen." Die Vorstandsmitglieder des Fördervereins sind Sylvia Minten, Vorsitzende, Dr. Bert Neffgen, stellvertretender Vorsitzender, Arno Udelhoven, Schatzmeister, Sabine



Kruth, Schriftführerin, und die Beisitzer Hans Esser, Martin Schlicht, Klaus Schmitz und Dr. med. Michael Pennartz. Das stationäre Hospiz ist ein Ersatz für das eigene Zuhause, wenn dort intensive Pflege und Betreuung schwerstkranker oder sterbender Menschen nicht mehr möglich sind. Dabei möchte der Förderverein die beste Hilfestellung leisten. Konkrete Projekte für das laufende Jahr sind die Unterstützung im Personalbereich des Hospizes, die Mobilität für Hospizgäste zu erhöhen, um Angehörige und Freunde wiedersehen zu können sowie die Unterstützung in der Beratung von Familienangehörigen zu verstärken. "Diese Projekte werden um so besser gelingen, je mehr Freunde und Förderer des stationären Hospizes durch eine Spende oder Mitgliedschaft mithelfen", so Sylvia Minten weiter.



Ganz viele unterschiedliche Schuhe stehen auf handbeschriebenen Papierblättern, auf denen Sätze zu lesen sind wie "Gewalt macht krank" oder "Gewalt gegen Frauen ist immer Gewalt gegen Kinder". Das Plakat "Standpunkte für ein gewaltfreies Leben von Frauen" mit den originellen Fotos von Marianne Langen vom Verein "Frauen helfen Frauen" in Düren soll dazu beitragen, mehr Menschen für das Thema Gewalt an Frauen zu sensibilisieren, wünschen sich Elke Ricken-Melchert, Gleichstellungsbeauftragte des Kreises, Gilla Knorr, Frauenbeauftragte der Stadt Düren, und Fotografin Marianne Langen. Die Idee zum Plakat entstand während der Infokampagne "Nein zu Gewalt an Frauen" im November. Dabei wurden Passantinnen und Passanten in der Dürener Fußgängerzone gebeten, ihren Standpunkt zum brisanten Thema zu formulieren, und im wahrsten Wortsinn Stellung zu beziehen, indem sie sich auf die von ihnen beschriebenen Papierblätter stell-

ten und die Füße fotografieren ließen. Babybeinchen in getupftem Strampler und Papas Schuhe betreten einen Zettel mit der Feststellung "Gewalt zerstört das Leben der Frauen und der Kinder", rote Turnschuhe stehen neben dem Statement: "Bei Gewalt an Frauen sehe ich rot". Handwerkerschuhe mit Stahlkappen sind ebenso im Bild wie elegante Damenschuhe. Alle vertreten die gleiche Meinung: Schluss mit Gewalt!

"Närrische Nachwehen" im Rathaus – Dort überreichte der Geschäftsführer des Sozialwerkes der Stadtverwaltung Düren, Guido Kall, im Beisein von Bürgermeister Paul Larue einen Scheck in Höhe von 1.111,11 Euro an Dirk Keimes vom Schulverwaltungsamt der Stadt für die Aktion "Kein Kind ohne Mahlzeit". Das Geld ist der Erlös aus der After-Work-Karnevalsparty der Rathausbediensteten. "Ich freue mich sehr darüber, dass wir in diesem Jahr wieder einen Überschuss erwirtschafteten, den wir für die Aktion spenden.", erklärte Guido Kall bei der Übergabe. Dirk Keimes freut sich über das Engagement des Sozialwerkes. Dank zahlreicher Spenden sei der entsprechende Finanzierungsbedarf im Rahmen der "Kein Kind ohne Mahlzeit" - Aktion für das laufende Schuljahr gedeckt.



Liebe Leserinnen, Liebe Leser.

Düren und die Dürener stehen in den Startlöchern. Mit dem Trödelmarkt Anfang April startet die Freiluftsaison in der City und der Dürener Einzelhandel stellt beim ersten verkaufsoffenen Sonntag seine Leistungsfähigkeit auf die Probe. Angst zu haben braucht da keiner. Die Stadt ist gut aufgestellt und wird ihrer Rolle als Mittelzentrum zwischen Köln und Aachen gerecht.

Ich bin mir sicher: Die, die an diesem Wochende in die Stadt kommen werden erleben, dass Düren für jeden etwas zu bieten hat und "offen" ist. Mit der abgelaufenen närrischen Session sollte eigentlich der "Mutzepuckel" ausgemerzt sein. In Düren scheint er in Person des City-Managers Wilhelm Streb überlebt zu haben. Nach seiner jüngsten PR-Aktion ist jetzt auch dem letzten Zeitungsleser klar geworden, besser gleich nach Aachen oder Köln zu fahren, statt in Düren zu kaufen, da es in Düren nur noch leere und "in Renovierung" befindliche Geschäfte gibt.

In der freien Wirtschaft stünde der "Marketingexperte" längst dem Markt wieder zur Verfügung und könnte kein Unheil mehr anrichten. Wir Dürener müssen ihn noch drei Jahre ertragen und bezahlen Warum nur? Viel Vergnügen beim Lesen





VORWORT

Liebe Dürenerinnen und Dürener, liebe Gäste,

nach einem langen Winter sehnen wir uns wohl alle nach dem Frühling! Wir freuen uns darauf, wieder die Straßen und Plätze unserer Stadt zu bevölkern. Das ist ein wesentlicher Teil unseres Dürener Lebensgefühls: sich in der City und in den Stadtteilen mit Anderen treffen, Gespräche führen, flanieren, auf Plätzen verweilen, miteinander feiern.

Mit dem Dürener Trödelmarkt beginnt die lange abwechslungsreiche Reihe der Dürener Märkte. Seit dem Mittelalter sind wir Marktort. Wo der Markt ist, ist die Mitte. Wir freuen uns auf viele Gäste aus der weiten Region, die zum Einkaufen und Bummeln, zum Essen und Trinken, zu Begegnung und Feier nach Düren kommen.

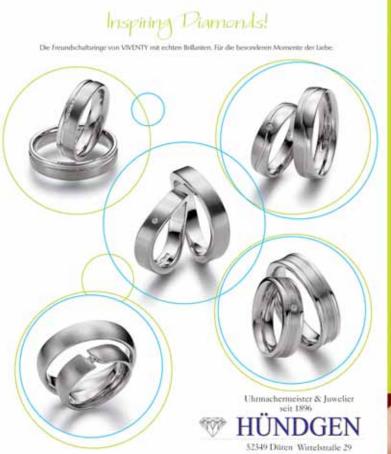
Ein herzliches Willkommen im Dürener Frühling! Die Natur erwacht und blüht auf: im Burgauer Wald wie entlang der Rur. Die Parks und Grünbereiche der Innenstadt laden zum Spaziergang ebenso ein wie die Erholungsräume rund um die dörflichen Stadtteile.

Genießen wir das Frühjahr in Düren!

Herzlich

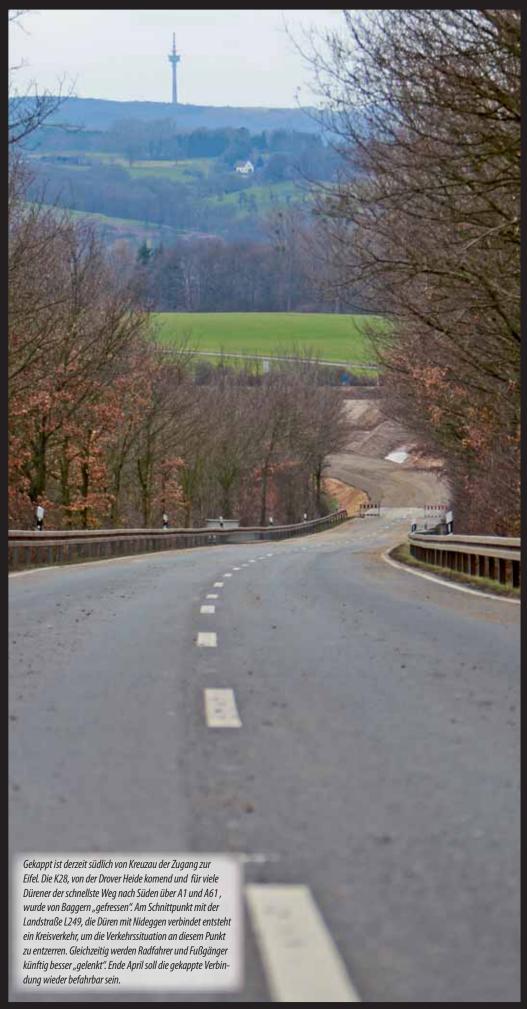
Paul Larue Bürgermeister







FOTO





Kölner Landstraße 12 52351 Düren

Telefon: (0 24 21) 7 50 81-82

Mo. - Sa. 17 - 24h, · sonntags Ruhetag



MÄRKTE

Mit dem Trödel kommt der erste offene Sonntag





Mit dem schwinter kommt Der Trödelim Jahresverlauf die Menschen-Massen in

die Dürener City zieht und den Reigen der Dürener Märkte alljährlich eröffnet.

In diesem Jahr findet der beliebte Markt, der vom Verein Reisender Schausteller Düren veranstaltet wird, von Sams-

tag, 4. April bis Montag,

6. April, statt. Neben

zahlreichen

denden Winneues Leben in die Stadt. markt ist die erste Veranstaltung, die

> Dachbodenfunde. alte Bücher oder Schallplatten. Kurioses und vermeintlich Antikes ergattern will,

auch Dürener Hobby-Trödler

mit ihren Ständen vertreten

der alljährlich zu diesem

Termin die Spielzeugkisten

ausmistet und versucht Geld

und erste Erfahrungen beim

Ganz angenehm, wer am

Handeln macht.

Trödel-

markt-

sonntag

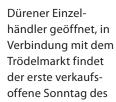
in die In-

nenstadt

geht, um

für neues Spielzeug zu machen

der hat auch die Chance Dinge professionellen Trödlern sind zu erstehen, für die die Zeit noch nicht abgelaufen ist, sonund natürlich der Nachwuchs, dern völlig "in time" sind. Denn an diesem Sonntag haben die



Jahres statt. Den Besuchern wird so ein einmaliger Artikel-Mix in der Stadt geboten, der für Jung und Alt sicherlich das Passende beinhaltet. Ob Schmuck, aktuelle Mode, Unterhaltungselektronik oder einfach nur schöne Dinge für Wohnung, Haus und Garten.

Wer dagegen Dinge sucht, die kein Mensch benötigt aber jeder haben will, der muss sich bis Ende April gedulden. Auf dem Annakirmesplatz schlagen dann vom 30. April bis zum 3. Mai die Krämer und Händler ihre Zelte auf und locken mit wichtigen und unwichtigen Dingen zum



Maimarkt. Verbunden mit einem Rummel auf dem Areal an der Aachener Straße drehen sich dann erstmals in diesem Jahr Karussells in Düren und der

Duft von "Türkischem Honig" wird entlang der Rur ziehen. Von der Blumenzwiebel über Nagelscheren, Kleber der niemals auseinander geht,

Nudelhölzern, Nagelbürsten, Schleifsteinen, Spielzeug oder Reinigungsmittel die unschlagbar im Kampf gegen Dreck, besonders in



Kombination mit Microfasertüchern sind, hat man die Möglichkeit sich beim Maimarkt mit allem in ausreichender Menge bis zum nächsten Jahr einzudecken. Socken wird es auf diesem Markt im Dutzend billiger geben und ein Geheimtipps sind multifunktionale Gemüsehobel und super-sauber Fleckenmittel. Kurzum, hier gibt es alles, was man beim Kampf ums Überleben und der täglich unverhofft eintretenden Widerwärtigkeiten benötigt.







Keine Frage, detailbesessen ist sie schon. Wer sich bei Katja Lauterbach niederlässt, der darf sicher sein, dass die Gläser gewienert sind, der Tisch perfekt eingedeckt ist und die Dekoration das Erlebnis, am Tisch Platz zu nehmen, krönt.

Katja Lauterbachs Golfclub Restaurant hat sich als gute Adresse für gepflegtes und gutes Essen herumgesprochen. Einmalig am westlichen Stadtrand gelegen, mit einem 500 Meter weiten freien Blick Schnitzel oder Steak reicht der Reigen der ständig wechselnden Karte zu jahreszeitlichen und saisonalen heimischen Leckereien. Gepaart mit den dazu passenden edlen Tropfen lässt man es sich im Golfclub Restaurant gut gehen. Ausser montags, dann ist Ruhetag, hat das Restaurant täglich ab zwölf Uhr durchgehend geöffnet und ist nicht nur für den leichten Mittags-Snack, abseits der hektischen und lauten Stadt, beliebt. Mit Blick auf Tee 1, der Abschlag des ersten Loches, lässt

sich ebenfalls trefflich feiern. Sei es Kommunion, Geburtstag oder Jubiläum. Über die Räume am Golfclub hinaus bietet Katja Lauterbach ihre Küche auch mobil an und kommt auf Wunsch ins Haus.

Dort belässt sie es nicht beim Auftragen und Bereitstellen der Speisen. Ebenfalls beim Catering und Partyservice ist ihr das "Zubehör", die Dekoration, wichtig und sie spielt gerne ihre schier nie endenden Ideen rund um den gepflegten, einladenden, perfekten Tisch aus.

lässt
falls
eiern.
nmuoder
Räuolfus
ja
ch
e
oil an
nt
ch

Wer Appetit auf Katja Lauterbachs Küche bekommen hat, der sollte Platz nehmen. Ein Tipp: Bitte unbedingt vorher reservieren.

Soul Meter Welten Freien Birck Schlag des erste

über den wohl am besten gepflegten Rasen der Stadt, bietet die junge Gastronomin nicht nur eine gute Küche, sondern sie ist bemüht Essen zu zelebrieren - bei ihr muss einfach alles stimmen, hier ist man Gast.

Von den Klassikern wie Burger,

Golfclub Restaurant

Katja Lauterbach

Catering & Partyservice
Tischdekorationen

Am Gol fpl atz 2 52355 DN-Gürzenich 02421 781160

Reservierung erbeten Montags Ruhetag

Vorspeiser (mit Ho - Kase - Lauchsuppe (mit Ho - Geschichtete Reibeküchleim - Geschichtete Feldsalat tartar an Feldsalat Kno

RANGE AUTO



Das Logo des Volkswagen-Konzerns spricht für sich: VW. 1934 forderte Adolf Hitler den Bau eines Wagens für die breite Bevölkerung. Es sollte ein Auto sein, das 100 km/h auf der Autobahn fuhr, das mit vier

Ferdinand Porsche erhielt schließlich den Auftrag das Fahrzeug zu bauen. Wettbewerber gaben dem Projekt keine Chance, weil die Kostengrenze zu niedrig angesetzt

Obwohl auf der grünen Wiese bei Fallersleben ein neues Automobilwerk gebaut wurde und eine neue Stadt, Wolfsburg, entstand, kam es nicht zum Bau des Wagens, da alle Kapazitäten für die Rüstung herhalten mussten. Erst 1945 nach Kriegsende rollte der erste Volkswagen vom Band. Seitdem schreibt das UnterMarken Audi, Bentley, Bugatti, Lamborghini, Seat, Škoda, Volkswagen, Volkswagen Nutzfahrzeuge und Scania. VW selbst gehört seit dem Jahreswechsel zu über 50 Prozent Porsche.



Larson hatten die Idee zu einer schwedischen Automobilproduktion. Die beiden taten sich mit SKF zusammen und schon 1927 rollte der erste Volvo, diesen Namen hatte sich der Kugellagerhersteller schützen lassen, auf die Straße.

Der richtige Erfolg blieb aus. Erst gegen Ende der 40er Jahre landete das Unternehmen einen internationalen Erfolg mit dem hierzulande bekannten "Buckelvolvo", der Baureihe PV444 und PV544. Bereits 1955 stattete Volvo alle Fahrzeuge mit Aufnahmepunkten für Sicherheitsgurte aus.

Wo haben die Logos auf den Autos ihren Ursprung:

Symbole auf Haube und Deckel

Sitzen ausgestattet war, sparsam im Verbrauch ist und vor allem unter 1000 Reichsmark kosten sollte.

nehmen eine Erfolgsgeschichte und ist heute der größte Automobilhersteller Europas. Zu Volkswagen gehören die

Der Name Volvo, kommt aus dem Lateinischen und heißt übersetzt "ich rolle".

Assar Gabrielsson und Gustaf

Zu einer Legende wurde der von 1960-1973 gebaute Volvo P1800, der "Scheewittchensarg".

Der Sportwagen wurde durch die Fernsehserie "Simon Templar" mit Roger Moore bekannt und ist Vorbild heutiger Lifestyle-Kombis.

Bringen Sie uns ibre AlII oder Ibren AlIEN! Wir wradken Sie ab und zahlen Prä

Bei Duell Optik und dem GUNKEL-Team gibt es für Ihren alten Fernseher und ihre alte Brille Geld. Bis zum 30. April helfen wir Ih-nen besser zu sehen - mit Ihren Augen und dem Sofa.

Zudem sehen Sie noch besser aus mit einer schicken neuen Brille und der neue Flach-Fernseher steht Ihrer Schrankwand ebenfalls gut zu Gesicht.

Die Höhe der Abwrackpräme beträgt bei Ihrer Brille bis zu 100,- €* und bis zu 200,- €** bei ihrem alten Fernseher. Einzige Bedingung, Sie müssen sich von Ihrer ÄLTEN und Ihrem ALTEN trennen. Die fachgerechte Entsorgung übernehmen wir für Sie, Ihre alte Brille führen wir einem guten Zweck zu.



Schenkelstraße 32 52349 Düren Tel. 02421 / 16668 www.duelloptik.de

Contactlinsen



Parklückenlänge Fahrzeuglänge + 1,1 m

Auf der Auto Mobil International in Leipzig präsentiert Peugeot jetzt sparsame und umweltfreundliche Antriebe sowie außergewöhnliche Fahrzeugkonzepte. So den neuen Peugeot 3008, der auf der AMI seine Deutschlandpremiere erlebt. Der erste Crossover der Löwenmarke vereint Eigenschaften von Limousine, Van und Geländewagen auf eine

lung des erfolgreichen 206. Mit neuem Karosserie- und Innenraumdesign schließt der 206+ in Gestaltung und Qualität die Lücke zwischen dem 107 und 207. Dabei bleibt der 206+ gleichzeitig ein preislich sehr attraktives Angebot.

Im Rampenlicht steht auch der neue Peugeot 308 CC, ebenfalls als Deutschlandpre-

Und das Auto lenkt...

Der Volkswagen "Park Assist" hat einen neuen Schliff bekommen: Mit dem verfeinerten System, das das Einparken in Lücken parallel zum Fahrbahnrand erleichtert, ist nun auch das mehrzügige Einparken möglich. So bietet die neueste Generation des erfolgreichen Parklenkassistenten (PLA) höchsten Komfort beim Einparken in kleinere Parklücken. Das überarbeitete Technologie-Highlight ist im neuen Golf Plus ab sofort bestellbar, weitere Modelle folgen. Die neueste Generation des "Park Assist" wird auf Knopfdruck aktiviert. Es sucht auf der per Blinker vorgegebenen Fahrbahnseite nach möglichen Parklücken. Sobald der Parklenkassistent eine geeignete

Lücke erkannt hat, die mindestens 1,1 Meter länger ist als die Gesamtfahrzeuglänge, wird dies dem Fahrer angezeigt. Um die perfekte Parkposition zu erreichen, erhält der Fahrer alle weiteren Aufforderungen zum Vor- und Rückwärtsfahren weiterhin über das Display. Der Parklenkassistent übernimmt die Lenkbewegungen. Der Fahrer bleibt weiterhin für Gas. Kupplung, Bremse und die Beobachtung des Umfeldes verantwortlich.

Die neue begueme Einparkunterstützung kostet für den neuen Golf Plus Comfortline lediglich 107,- Euro. Ab dem Frühsommer wird die neueste Generation des PLA auch im Golf, Tiguan, Passat und Passat CC erhältlich sein.

Fahrzeugkonzept 3008

völlig neue Art. Peugeot setzt im 3008 innovative Technologien wie Distance Alert (Abstandswarner), Grip Control und Head-up-Display ein. Ein besonderer Höhepunkt für Peugeot ist die Weltpremiere des 206+. Er verkörpert die konsequente Weiterentwickmiere. Das dynamische Coupé-Cabriolet feiert zusammen mit dem 206+ am 4. April seine Markteinführung. Peugeot bietet traditionell eine Modellpalette an, die durch niedrigen Kraftstoffverbrauch und geringe Schadstoffemissionen Maßstäbe setzt.









Automeile Düren - da fahr ich ab!



Um künftig die Umweltbelastung durch den Verkehr zu minimieren und seiner Verantwortung für Natur und Umwelt gerecht zu werden, hat Toyota die Vision "nachhaltiger Mobilität" entwickelt und konstruiert Fahrzeuge mit möglichst Ressourcen schonendem und umweltverträglichem Antrieb. Als Beispiel dafür gilt der Toyota Prius. Sein Hybrid

logie international zum Durchbruch verholfen. Wie hoch das Ansehen des Prius ist, belegt die Vielzahl Auszeichnungen. Er wurde - um nur eine kleine Auswahl zu nennen - unter anderem mit folgenden Ehrungen bedacht: "Europäisches Auto des Jahres 2005", "North American Car of the Year 2004" (USA), "International Engine of the Year 2004" (USA), Gewinner

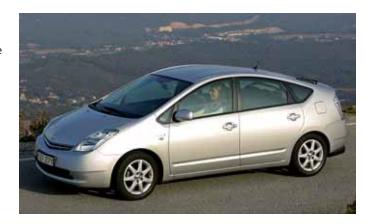
Rolldach für Frischluft

Der Fiat 500C, die mit pfiffigen Designelementen überraschende Cabrio-Variante der erfolgreichen Baureihe, knüpft stilistisch an den Vorgänger an, der 1957 mit einem Rolldach für eine neue Form des offenen Fahrens sorgte. Wie dieser ermöglicht auch der neue Fiat 500C durch das - heute elektrisch betätigte -Faltdach und die feststehenden Rahmen der Seitenfenster maximales Frischluftvergnügen. Zur Wahl stehen die Motorvarianten der Baureihe: 1.2 8V (Benziner mit 51 kW/69PS), 1.4 16V (Benziner mit 73 kW/100 PS) und 1.3 Multijet 16V (Turbodiesel mit 55 kW/75 PS). Die Benziner sind mit dem halbautomatisierten Fünfgang-Schaltgetriebe Dualogic kombinierbar. Die Motoren, die wie alle Triebwerke der Baureihe die Euro-5-Norm erfüllen, garantieren nicht nur Fahrfreude. Sie verbinden diese auch mit technologischen Maßnahmen zur Verbrauchsreduzierung. So schaltet die Start&Stop-Automatik den Motor bei einem Halt ab und startet ihn wieder, sobald ein Gang eingelegt wird. Als Resultat unterbietet der Fiat 500C 1.2 8V die Grenze für den CO2-Ausstoß von 120 g/km, ist damit bei Zulassung vor dem 30. Juni 2009 bis zum 31. Dezember 2010 komplett von der Kfz-Steuer befreit und erfüllt danach die Voraussetzung für die Besteuerung ausschließlich nach Hubraum. Das bedeutet, das Finanzamt fordert nur 26 Euro pro Jahr.

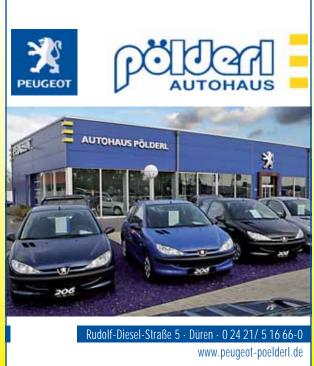
..nachhaltige Mobilität

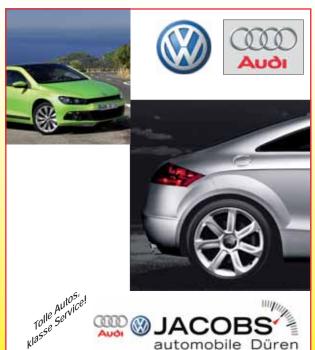
Synergy Drive HSD kombiniert Elektro- und Verbrennungsmotor und stellt einen wichtigen, an die bestehende Infrastruktur angepassten Schritt in die mobile Zukunft dar. Der Prius hat die Serientauglichkeit des Hybridantriebs bewiesen und dieser neuen Antriebstechno-

ADAC EcoTest 2004 und 2005 (Deutschland), Gewinner der "Fleet Excellence Awards, Eco Car of the Year 2004" (Großbritannien), Erster Platz in der Auto-Umwelt-Rangliste 2004 und 2005 des Instituts ÖkoTrend, Sieger in der VCD Auto-Umweltliste 2005/2006.









Felix-Wankel-Str. 2 - 52351 Düren Tel.: 02421-5910 100

ehemals Autohaus Anderson

AUTO

Ein Auto, dass den Fahrer zum Kaffee einlädt

Nun ja, den Kaffee muss man schon selbst bezahlen - doch wann hat es das schon einmal gegeben, ein Auto das merkt, wann der Fahrer eine Pause benötigt. Der "Aufmerksamkeitsassistent" ist nur eines der Gimmicks, die Mercedes Benz in die neue E-Klasse, die jetzt auch bei Herten an der Aachener Straße zur Probefahrt und natürlich Kauf bereit steht, integriert hat.

Wohl jeder ist schon einmal



in einem "E" gefahren. Wer keinen eigenen hat, der lässt fahren, meistens als Gast in einem Taxi.

Ungebrochen ist die Bedeutung der E-Klasse für Mercedes, gilt die Baureihe doch als "Rückgrad" des Konzerns. Entsprechend setzt Mercedes besonders in schweren Zeiten auf das neue Modell und hat den "E" entsprechend gerüstet. Der "E" baut die Spitzenposition von Mercedes Benz in der Oberklasse durch eine einzigartige Kombination von Fahrer-Assistenzsystemen weiter aus. Dazu gehören neben der Müdigkeitserkennung, der Adaptive Fernlicht-Assistent und der Abstandsregel-Tempomat mit automatischer Vollbremsung, die bei akuter Unfallgefahr aktiviert wird. Intelligente Karosserietechnik, nochmals verbesserten Sitzen und ein neu entwickeltes Fahrwerk, dessen Stoßdämpfer sich automatisch der jeweiligen Fahrsituation anpassen, schaffen Komfort auf langen Strecken. Herausragend sind Umweltverträglichkeit und Wirtschaftlichkeit: Die Vierund Sechszylindermotoren arbeiten als Direkteinspritzer und verbrauchen bis zu 23 Prozent weniger Kraftstoff als bisher. Die neuen CDI-Vierzylinder begnügen sich im europäischen Fahrzyklus mit 5,3 Liter. Das entspricht 139 Gramm CO2. Alle Motoren erfüllen die EU5-Abgasvorschriften; beim E 350 BlueTEC liegen die Emissionen unter den für 2014 geplanten EU6-Limits. Neben den neuen Motoren trägt auch das BlueEFFICIENCY-Paket der E-Klasse zu der beachtlichen Verbrauchsminderung bei.





INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

BAUCHMÜLLER & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE – RECHTSBEISTAND

- DÜREN -

...www.bauchmueller-buecker.de

Besuchen Sie unsere neue Internetpräsenz - jetzt auch mit Online-Rechtsberatung

INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

AUTO

Ansprüche wurden neu definiert: Mit der fünften Generation der Luxuslimousine BMW 7er zeigt der weltweit erfolgreichste Hersteller von Premium-Automobilen, wie

heit, Fahrerassistenzsysteme und Komfortfunktionen. Einzigartig im Segment der Luxuslimousinen sind die leistungsstarken und vorbildlich effizienten Motoren sowie die

Fahrwerkstechnik des neuen
BMW 7er. Zwei
Benzinmotoren
mit Twin Turbo
Aufladung und
Direkteinspritzung (High Precision Injection)
- als V8-Zylinder
mit 300 kW/407
PS im Topmodell BMW 750i
und als 240 kW/

326 PS starker Reihensechszylinder im neuen BMW 740i - sowie ein neu entwickelter, 180 kW/245 PS leistender Reihensechszylinder-Diesel mit Common-Rail-Einspritzung über Piezo-Injektoren und Aluminium-Kurbelgehäuse im neuen BMW 730d stehen zur



zur Auswahl. Alle Motoren bieten die höchste Effizienz in ihrer jeweiligen Leistungsklasse und erfüllen die Abgasnorm EU 5. Serienmäßig ist der neue BMW 7er mit der Dynamischen Dämpfer Control einschließlich Fahrdynamik-Control per Taste auf der Mittelkonsole ausgestattet. Optional werden die weltweit einzigartige Integral-Aktivlenkung mit fahrsituationsabhängig geregelter Hinterachslenkung sowie die Wankstabilisierung Dynamic Drive angeboten. Das neue iDrive bietet ideale Voraussetzungen für die uneingeschränkte Nutzung des Internets im Fahrzeug, das BMW als weltweit erster Au-

tomobilhersteller im Rahmen von BMW ConnectedDrive anbietet. Höchste Souveränität gewinnt der Fahrer durch die klare Struktur des Cockpits, das vom Instrumentenkombi mit innovativer Black-Panel-Technologie dominiert wird. Zu den erstmals im neuen BMW 7er vorgestellten und weltweit exklusiven Fahrerassistenzsystemen gehören das neue BMW Night Vision mit Personenerkennung, die kameragestützte Speed-Limit-Anzeige, die Spurwechselwarnung sowie die Geschwindigkeitsregelung mit Stop & Go-Funktion, aktivem Bremsassistent und Auffahrwarnung.



sich Freude am Fahren und Freude an exklusiver Großzügigkeit perfekt miteinander kombinieren lassen. Der neue BMW 7er ist das Ergebnis stilsicheren Designs und herausragender Ingenieurskunst auf den Gebieten Antrieb, Fahrwerk, Sicher-



Nachtschwärmer aufgepasst!

DKB Nachtbus

- Der Nachtbus fährt von Freitag auf Samstag sowie von Samstag auf Sonntag um 23.50, 0.50 und 2.00 Uhr ab Bhf. Düren; 3 Minuten später ab Kaiserplatz
- bringt Sie in alle Himmelsrichtungen:
 N 1 nach Niederzier/Jülich | N 2 nach Merzenich/Nörvenich/Vettweiß
 N 3a nach Kreuzau/Nideggen | N 3b nach Lendersdorf/Obermaubach
 N 4 nach Langerwehe/Inden
- kostet den normalen AVV-Fahrpreis zzgl. 1 € Nachtzuschlag





Frühling: Frische Minartz-Mode vereint Generationen

Renate und Ulf Minartz haben sich der Zeit gestellt. Mit einem Kraftakt hat das Dürener Einzelhändler-Paar das über 100 Jahre alte Familienunternehmen an der Ecke Kölnstraße / Wirtelstraße umgekrempelt und auf der Höhe der Zeit neu aufgestellt. Das Modehaus Minartz öffnete sich



Weil das Leben bunt ist, verdient jeder Mensch eine persönliche Erinnerung.

Dekoration der Trauerhalle, Musikauswahl, ein umfassendes Sarg- und Urnenprogramm – unsere Themenbestattungen bieten Ihnen so viele Möglichkeiten wie das Leben. Wir planen mit Ihnen gemeinsam und setzen Ihre Wünsche um. Für den persönlichen Abschied.

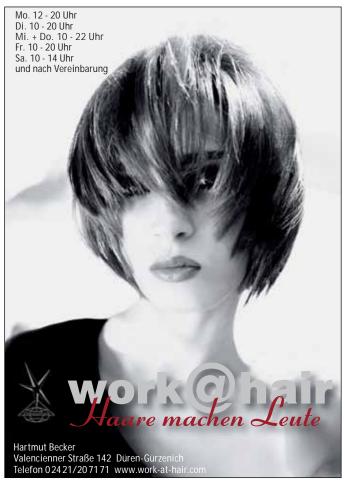
Bestattungshaus Jean Haas, Alte Jülicher Str. 40, 52353 Düren Telefon 02421 41 16 3, info@haas-bestattungen.de





MINARTZ







KELZENBERG

EINRICHTUNGEN



bulthaup b1

Einfachheit, Geometrie, Sinnlichkeit

52355 Düren · Kapellenstraße 48 Telefon 0 24 21 / 6 20 51 · www.kelzenberg.com



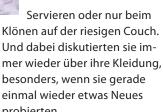


Sabine Doelfs, Sabine Klösgen, Corinna Durst und Felicia Kufferath-Kaßner machten dann Abstecher ins benachbarte Schuhgeschäft "Tamaris" um auch "gut zu Fuß" ihr neues Outfit zur Schau zu stellen. Guido Duell von Duell-Optik an der Schenkelstraße schloss das Sonnenbrillen-Regal auf,

was bei den jungen Frauen auf Begeisterung stieß. Unverhohlene Freude gab es allerdings auch für Guste Hutmacher-Weiser. Die

Chefin von Juwelier Leonhard Wolff an der Zehnthofstraße steuerte den Schmuck bei. Gold, Silber, modisch und besetzt mit glitzernden Steinen waren unsere Dürener Modelle

perfekt geschmückt und ausstaffiert. Den passenden Rahmen, um die verschiedenen Outfits in Szene zu setzen fanden wir im Einrichtungshaus Kelzenberg an der Kapellenstraße in Rölsdorf. Hier lebten Sabine und Sabine, Corinna und Felicia auf und das Ouartett hatte sichtlich Freude beim Bettenmachen, Kochen im Bulthaup-Studio und



Keine Frage: **Das Sortiment** von Minartz wurde durchweg als gelungen eingestuft. Von sportlich, bequem bis chic, alltagstauglich und angenehm zu tragen. Alle vier Modelle hoben die Möglichkeit hervor die verschiedensten Teile miteinander optimal



MODE

kombinieren zu können. Namen wie "Carlo Colucci" "Berri", "Rabe", "gradeur" oder "Sommermann" hatten schon länger zum Sortiment vom



Modehaus Minartz gezählt. Bei dem Umbau, bei dem die Verkaufsfläche vergrößert wurde, entschlossen sich Renate und Ulf Minartz das Shop in Shop System einzuführen und



machten so Platz für weitere trendige Marken wie "Tommy Hilfiger" oder "Marc O'Polo". Labels, die nun eine völlig neue Generation bei Minartz

ansprechen, eine Käuferschicht, die bis dato in Düren ein so gefächertes Sortiment nicht unter einem Dach fand.
Renate Minartz: "Stilvolle und qualitativ hochwertige Kleidung ist ein Ausdruck von Persönlich-

keit. Besonders junge Frauen legen zunehmend Wert auf entsprechendes Auftreten." Ulf Minartz freut sich mit dem Schritt der Neupositionierung sein Unternehmen fest und sicher im Markt zu sehen. Er ist überzeugt, für



die nächsten Jahrzehnte das Modehaus Minartz im Wettbewerb gegen Filialisten und Billigketten gut aufgestellt zu wissen und im immer härter werdenden Wettbewerb zu bestehen.



SCHUHE ZUM VERLIEBEN





TAMARIS STORE DÜREN

Kölnstr. 10 · Düren www.tamaris.de

OSTERN

Das Osterfest, das an die Auferstehung Jesu erinnert ist das wichtigste Fest der Christen im Jahr. Die Frauen, men der teutonischen Göttin der Morgenröte. Während sich die Gelehrten

Während sich die Gelehrten über die Herkunft streiten

Von Hasen und Eiern

die zuerst am leeren Grab Jesu standen richteten ihren Blick nach Osten, Richtung Sonnenaufgang. Diese Himmelsrichtung hat im Christentum eine besondere Bedeutung erlangt und alle Kirchen sind nach Osten ausgerichtet gebaut. In der christlichen Lehre kommt daher der Name Ostern auch von Osten.

Das ist allerdings nicht die einzige Deutung der Herkunft. Schon in heidnischer Zeit existierte so etwas wie Ostern: Ostern soll sich demnach von "Eostre" oder "Eoastrae" ableiten, dem angelsächsischen Nascheinen sich in einem Punkt die Historiker einig: Die Osterbräuche stammen meistens aus heidnischer Zeit. Und so sehr die gesamte Christenheit gemeinschaftlich das Osterfest feiert, so unterschiedlich sind die Osterbräuche in den einzelnen Regionen. Einzig die bemalten Eier und der die Eier bringende Osterhase scheinen allerorts eine Rolle zu spielen. Dem Osterhasen wird sein Ursprung Ende des 17. Jahrhunderts im Elsass nachgesagt. In Deutschland setzte sich der eierlegende Hase während der vorletzten Jahrhundertwende

durch. Zunächst bei den Städtern. Denn die Leute vom Land waren wegen der besseren Kenntnisse über die Hasen nicht so leicht zu überzeugen.

Hintergrund war sicherlich ein Er-klärungsnotstand gegenüber den Kindern, die wussten, dass Hennen keine gefärbten Eier legen und sie den "schnellen Hasen" nie zu Gesicht bekamen. Die Eier symbolisieren Fruchtbarkeit und den Aufbruch ins neue Jahr.

Der Brauch zu Ostern Eier zu

bemalen und zu verschenken geht auf verschiedene Ursprünge zurück. Schon in der Urchristenzeit galt das Ei als Sinnbild des

en Hasen" Lebens und der Auferstehung

Lebens und der Auferstehung und es wurde ein Ei mit in das Grab des Toten gegeben. Die Verbindung zur Fruchtbarkeit ist durch die germanische Liebesgöttin Ostera gegeben. Der heutige Brauchtum der Ostereier geht auch auf die im Mittelalter übliche Bezahlung der Zinsen und Abgaben mit Eiern an Gründonnerstag zurück.





Federbettenreinigung

Wir reinigen chemisch und waschen: Hemden, Teppiche, Gardinen, Hotelwäsche, Dekorationen, Gastrowäsche, Arbeitskleidung, Haushaltswäsche und Federbetten. - Wir verleihen Tischwäsche, Servietten und Fußmatten.







Frühling: Zwei Tage Promenade Sonntag, 26. April, Statt, Neben der auf Schloss Merode

Die Fühlingspromenade auf Schloss Merode findet von Freitag, 24. April bis statt. Neben der Prinzenfamilie ist es der Fremdenverkehrsverein Langerwehe und der Förderverein Schloss Merode, der für die

fürstlichen Aktivitäten verantwortlich zeichnen. Erstmals seit neun Jahren ist samstags der Park und Teile des Schlosses der Öffentlichkeit zugänglich. Ab 10 Uhr beginnt das Programm, stehen die Aussteller im Schlosspark bereit.

Die Bläservereinigung Merode wird die musikalische Umrahmung vom Schlossweiher und vom Schloss-Turm aus gestalten. August Leufgens hat für 14 Uhr ein Konzert des Jugendchor Stockheim anberaumt. Um 16 Uhr konzertiert der Chor von Markus Platzbecker und verschiedene Solisten stimmen um 18 Uhr "Marienlob über acht Jahrhunderte" an. 19.30 Uhr steht Musical und Operette, dargeboten von verschiedenen Solisten auf dem Programm. Samstag schließt der Schlosspark um 22 Uhr.

10 Uhr bis 18 Uhr öffnen sich die Tore zu einem der imposantesten Wasserschlösser des Rheinlandes am Sonntag, 26. April. Vormittags gleiten wieder die Musikanten der Meroder Bläservereinigung in Ruderbooten über das Wasser des Schlossgrabens. Um 15 Uhr stimmt das Vocalensemble "Pro Arte" Eupen seinen Auftritt an. 16.30 Uhr werden die Gewinner der Tombola ermittelt und um 18 Uhr gastiert das "Trio Arnold" zum Abschluss der Prome-



nade im Schloss. Der Eintritt zur Frühlingspromenade beträgt zehn Euro, im Vorverkauf acht Euro (www. schlossmerode.de, Reisebüro Spielmanns Langerwehe und Dürener

Zeitung - Carl Hamel, Düren). Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt. Im Eintrittspreis enthalten ist ein Los für die Tombola. Im Umfeld des Schlosses stehen ausreichend kostenlose Parkplätze zur Verfügung. Ein Shuttle-Service bringt die Besucher zum Park. Wer zur Frühlingspromenade mit einem Oldtimer, Baujahr 1970 und früher, anreist, der darf im Schlosspark parken (Zufahrt ist ab K27 ausgeschildert) und hat zusammen mit einem Beifahrer freien Zutritt.

Der Erlös der Veranstaltung dient der Finanzierung der Beseitigung der Brandschäden von 2000.



Ein Offizier grüßt hoch zu Pferd im Vestibül des Schlosses

Wenn Prinzessin Marie-Blanche und Brüderchen Prinz Louis die Großeltern auf Schloss Merode besuchen, dann werden sie von einem Ahnen begrüßt, der auf einem Schimmel sitzend an die Schlachten des 17. und 18. Jahrhunderts erinnert: Jean-Philippe-Eugène de Merode-Westerloo. Die beiden kleinen Fürsten sind die 26. Generation der Familie "de Merode" und werden erst in einigen Jahren richtiges Interesse an ihrem bekannten Vorfahren zeigen, der in der Eingangshalle des Schlosses in Öl gemalt hängt. Seit Jahrhunderten lebt die Familie de Merode auf dem Schloss zwischen Düren und Aachen. Unser Bild auf der rechten Seite zeigt von Links Prinzessin Blanche, Prinz Charles-Adrien, Prinzessin Clotilde, Prinzessin Marguerite (hinten), Prinzessin Marie-Blanche, Prinz Charles-Louis, Prinz Albert-Henri, Prinzessin Marie-Christine und Prinz Louis. Es fehlt Prinz Felix, der derzeit in Rom seine Priesterweihe vorbereitet.

Von 1674 bis 1732 lebte Jean-Philippe-Eugène de Merode-Westerloo. Er diente seit 1692 in der spanisch-wallonischen Kavallerie. Während der Schlacht von Höchstädt/Blenheim kommandierte er eine Kavalleriebrigade in der Armee des französischen Marschalls Tallard. 1705 trat er in kaiserlich-habsburgische Dienste und wurde 1717 kaiserlicher Feldmarschall.

Unter seiner Regie wurde der einst so imposante Nordflügel seines Schlosses in Merode im Stil des italienischen Barock errichtet. Dieser Teil des Schlosses wurde im zweiten Weltkrieg stark zerstört und weitgehend niedergelegt. Auch leitete er umfangreiche bauliche Veränderungen im übrigen Bereich seiner Herrschaft ein. Das Bild unten zeigt Schloss Merode Ende des 18. Jahrhunderts.

Nicht minder bekannt ist Felix de Merode. Sein Vater war Bürgermeister von Brüssel zur Zeit Napoléons. Während der belgischen Revolution wurde er Mitglied der vorläufigen Regierung und von katholischer Seite als Anwärter auf den Königsthron des neuen Staates ins Spiel gebracht, was er allerdings ablehnte. Stattdessen unterstützte er die Wahl des Prinzen Leopold zum neuen König. Nach der Unabhängigkeit wurde er Minister, zunächst ohne Geschäftsbereich, dann für kurze Zeit Kriegsminister und später Außen- und Finanzminister. 1839 zog er sich ins Privatleben zurück.







Verehrte Besucherinnen, verehrte Besucher,

fast neun Jahre nach dem Großbrand unseres Zuhauses kann Schloss Merode endlich wieder geöffnet werden. Aus diesem Anlass bitten wir Sie herzlich zur Frühlingspromenade aufs Schloss.

Flanieren Sie mit uns durch den Schlosspark und entdecken Sie dabei die zahlreichen, innovativen, hochwertigen und originellen Produkte unserer ausgewählten Aussteller aus nah und fern. Lassen Sie sich von kulinarischen Abenteuern überraschen und nehmen Sie sich Zeit, einem unserer Konzerte zu lauschen. Unsere Familie und wir freuen uns sehr, Sie bei unserer Promenade zu begrüßen. Erleben Sie einen unvergesslichen Tag in fürstlichem Ambiente.

Das abwechslungsreiche Rahmenprogramm mit einer attraktiven Tombola und einer speziell für die Pro-

menade entwickelten Konzertreihe verleiht dem Wochenende einen besonderen Charakter. Für die kleinen Gäste ist natürlich auch für Unterhaltung gesorgt.

Schloss Merode ist Treffpunkt für Kulturliebhaber, Gartenfreunde und Genießer einer stilvollen Lebensart. Ihre Anwesenheit ist ein Beitrag, dieses Kulturdenkmal bei den noch umfangreichen Restaurierungsarbeiten zu unterstützen.

Lassen Sie sich auf der Frühlingspromenade von der Phantasie und Lebensfreude unserer Aussteller anstecken und verbringen Sie einen entspannten Tag ländlich-fürstlicher Idylle in einem der ältesten Wasserschlösser des Rheinlandes.

P. C. Merode

Ihr Carl-Ludwig Prinz von Merode

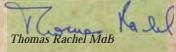


Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

das Wasserschloss Merode mit seinem weitläufigen Gelände bietet für die Frühlingspromenade eine wunderbare Kulisse für Kulturliebhaber. Gartenfreunde und Genie-Ber. Aussteller aus Belgien, Frankreich und Italien werden die Besucher des Schlosses mit Produkten aus ihrer Region verwöhnen. Es wird ein Wochenende in beeindruckendem Ambiente bei stilvoller Konzertmusik. Dies gewährt uns Einblicke in die Vielfalt der Euregio, zu der wir gehören. Hier haben wir die Gelegenheit, Kontakte zu knüpfen und zu vertiefen.

Dem Hausherren, Carl-Ludwig Prinz von Merode, und der ganzen Familie danke ich herzlich, dass sie ihr Anwesen, eines der ältesten Wasserschlösser des Rheinlandes, für diese einzigartige Veranstaltung zur Verfügung stellen.

Mit besten Grüßen









Mode Kosmetik und schöne Sachen

Hauptstraße 35 Kreuzau t.: 02422 / 1315

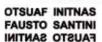
www.ateliervermeegen.de

















Im Lauf der
Jahrhunderte
hat Schloss
Merode viele
schlechte
Tage erlebt.
So erinnern
im Keller
mächtige
Steinkugeln
an die Zeit als
das Schloss

von Bösewichten belagert und von jenseits des schützenden Wassergrabens aus mit Katapulten beschossen wurde. Der im Mittelalter so hilfreiche Graben, der nur mit Hilfe einer

hölzernen Zugbrücke überwunden werden kann entpuppte sich vor nun fast neun Jahren als Hemmnis, um Schaden vom Schloss abzuwenden. Zwar lieferte der Teich reichlich Löschwasser, doch vermochten die Wehrmänner nicht nahe genug an die lichterloh brennenden Schlosstürme heranzukommen, um das Nass effektiv im Kampf gegen

das Feuer einzusetzen. Die Luftaufnahmen der Dürener Polizei vom Unglückstag zeigen, mit wieviel Abstand die Wehrmänner kämpfen mussten. In den vorran gegangenen 50
Jahren hatten Prinz Charles
Louis und Fürst Charles mit
vielen Mühen die enormen
Kriegsschäden beseitigt und
eines der schönsten Wasserschlösser des Rheinlandes
wieder aufgebaut. Innerhalb
weniger Stunden wurde
das alles 2000 ein Raub der
Flammen. Tagelang stand eine
Rauchsäule über der Herrschaft und kündete von dem
Unglück.

Die Höhe des Schadens, der finanziell weit im Millionenbereich liegt und ideell nicht zu beziffern ist wird auch in







Jahren noch nicht genau feststehen. Denn die Restaurierungsarbeiten werden sich noch über Jahrzehnte hinziehen, so der Prinz von Merode.

Aussen ist das Schloss mit seinen Türmen weitgehend wieder hergestellt und bald wird auch das letzte Gerüst abgebrochen, doch innen schaut es immer noch wüst aus. Was das Feuer nicht erreichte, das zerstörte das einst schützende Wasser des Grabens in Form von durch das gesamte Gebäude sickernde Löschwasser.

Der früher verwendete, mit Stroh vermischte Lehmputz weichte auf und platzte ab. In der Sakristei der Schlosskapelle wächst schon Moos an der Decke und in etlichen Räumen trocknen die meterdicken Wände

immer noch aus. Es ist fraglich, wann die Räume restauriert und wieder genutzt werden

2002 war es der Prinzenfamilie wieder möglich im Schloss zu wohnen. Dazu Prinz Charles-Louis: "Dank der ständigen Hilfe

> vieler Bürger, Vereine und Organisationen aus der Herrschaft war das möglich. Aber wir werden auch in den nächsten Jahren noch viel Geduld aufbringen müssen, bis alle Schäden des Feuers behoben sind." Mit der Frühlingspromenade ist ein weiterer Schritt in diese Richtung getan. Erstmals seit dem Brand werden Teile des Schlosses wieder für die Öffentlichkeit zugänglich sein.









Ein Fest der Sinne versprechen die beiden Tage der Frühlingspromenade auf Schloss Merode zu werden. Über 80 Aussteller werden sich in einer Landschaft aus weißen Pagodenzelten rund um das Schloss präsentieren. Von Schmuck

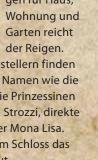


his extravaganter Mode, von gutem Wein, Delikatessen, feiner belgischen Confiserie, ausgefallenen Ideen bis zu exclusiven Dingen für Haus, Garten reicht der Reigen.

Unter den Ausstellern finden sich bekannte Namen wie die Schwestern, die Prinzessinen Natalia u. Irina Strozzi, direkte Nachfahren der Mona Lisa. Sie vertreten im Schloss das

älteste Weingut Italiens. Sehen und Gesehen werden,





Im Schlosspark flanieren, nette Menschen treffen, Ideen sammeln, stehen beim Besuch der Frühlingspromenade oben

Die Prinzenfamilie hat alle ihre Kontakt durch ganz Europa spielen lassen, um den Gästen einen fürstlichen Empfang zu bereiten. Die Kunst, vertreten durch

zahlreiche Handwerksdesigner, aber auch Antiquitäten haben einen hohen Stellenwert. Dabei wird man alte Stücke nicht nur bewundern und kaufen können, sondern wer Interesse hat, der kann seine Schätze begutachten lassen. Das weltbe-

kannte Auktionshaus "Dorot-

> heum' aus Wien ist auf Schloss Merode mit Experten zugegen, die Antiquitäten und moderne Kunst







Ein neuer Raum für alle Sinne Mehr Lebensqualität

Nolden GmbH | Distelrather Str. 7 | 52351 Düren | www.nolden-gmbh.de



Liste der Aussteller auf dem **Schloss** Merode

Antiquitäten

La mésangère, Albert Vandervelden, Lüttich,

Garten

Belrobotics, Robotor Rasenmäher, Wavre, Campobel GmbH, Gartenmöbel, Hamburg, Der Blumengarten Keune, Gartenaccessoires, Kaarst, Garden of Arts, Gartengestalter, Düren, Leroy Gartengestaltung, Ihr Gartentraum, Würselen, Studio Görs, Metall/Lichtobjekte, Düsseldorf, Timmasiru, Gartenaccessoires, Witten,

Gastronomie

Barista Mobile. Bernd Mumbeck, Schoko-Espresso Mobil, Wuppertal, Gisignies Traiteur NV, Gastronomie, Overijse, Partyservice & Eventcatering, R.Thiel, Gastronomie, Düren, Wettstein's Restaurant, Gastronomie, Langerwehe-Merode,

Gourmet

Charlemagne Chocolatiers, Schokolade, Herstal, Chocolaterie Duval Bruxelles, Schokolade, Bruxelles, Gabriellas Saucenmanufaktur, Salatsaucen, Köln, Handelshaus Dr. Hohage GmbH, Feinkost, Herscheid, Historische Senfmühle Monschau, Monschau, Jule's Käsekiste, Käsespezialitäten, Much, Timrott GmbH. Kürbiskernprodukte, Ilbesheim, Vorwerk/Thermomix, Küchenmaschine, Eschweiler, Weinhaus Schnoor, Wein-Spirituosen-Feinkost, Düren.



Handwerk

Restaurierungsatelier Holly, Ricarda + Tilman Holly, Handwerk, Kruft, Sattlerei Custom Leather, Klaus Trauner, Jagdzubehör/ Lederwaren, Wesel, Freundliche Erfindungen, Peter Freund, Lichtobjekte, Aachen, **Buchkunst & Kalligraphie,** Claudia Balg, Unikatbücher/ Grußkarten, Hennef, Agnes + Günter Krieger, Restauratorin/Bilder / Autor, Langerwehe, Metallbau Jörg Ridderbusch, Metallskulpturen auf Stangen, Oldenburg, Papier-Draht-Figuren, Silke Antelmann, Papierkunst/ Mobiles, Düsseldorf, Marianne de Mûelenaera. Porzellan/handbemalt, Tervueren, Margret Riedl, Filzdesign/ Wandobjekte, Lohmar, Handwerk Möbeldesign, Möbel/Wohnaccessoires, Aachen,

Kunst

arnold objekte, Alfred Arnold, Kunsthandel, Wachtberg-Oberbachern, art-wheels, Gartenobjekte, Krefeld, Atcherleys Landgalerie, Bilder, Venne, Dielinde Bouvier. Obj.aus Holz/Eisen/Bronze/ Ton, Duisburg, Fiona Vickery - Tierportraits, Fiona Frfr. von Elverfeldt, Tiermalerei, Willebadessen, Martin Goedersmann, Gartenkeramik/Bildhauer, Meinerzhagen, Sven Rünger, Bildhauer, Düsseldorf,

Lifestyle

Aaglander-Manufaktur Gmbh&Co.KG, Kutschen/Autos, Pottenstein, Angelika von Proff-Kesseler, Seniorengesellschafterin, Köln, Julia Kosmetik Studio, Kosmetik, Düren, Lenoie v. Keudell, Silber/Geschenkartik., Marienfeld, Luxury Fair Craft, Lukardis von Studnitz, Wohnaccessoires, Köln, ÖNE LANCKEN DESIGN, Porzellan, Mechtersen, shop & friends GmbH, Filzartikel, Gütersloh, Holland & More, Wohn/Mode/Accessoires, Warendorf,

Mode

Lebensart,

Accessoires, Hamburg,

ACS von Bülow GbR, Mode, München, Atelier Vermeegen, Bekleidung, Kreuzau, Helga Becker, Weberin, Lohmar, Barbara Clemens, Strick/Ledertaschen, Bad Neuenahr, Campe & Ohff, Maßanfertigungen, Hamburg, Chapeaux fil rouge, Isabelle Pirlet, Hüte, Jodoigne/Belgien, hats & more, Hüte, Bonn, Susanne Hinz, Unikatkleidung, Aachen, Maike Hornberg, Kinderkleidung, Köln, Inch by Inch, Nachtwäsche n.Maß, Köln, Laurence Leleux, Hüte, Düsseldorf, Les bijoux d'Olga, Olga Lazlo, Hüte/Schmuck, Paris, Gila Lubia, Textil/Strickkleidung, Bonn, My Hats, Hüte, Lübeck, Pantolina, Accessoires, Bremen, Prinzessin Elisabeth von Schleswig-Holstein, Seidenpareos/Foulards, SchuhTick GmbH, Schuhe, Kreuzau, Wilhelm Stuhlmann Lederbekleidung e.K., Lederbekleidung, Medebach, Judith Wilms. Unikate Taschen/Accessoires, Düsseldorf. Monika Hofer. Taschen/Accessoires, Neuss,

Reise

ChâteauHotels, Hotels & Restaurants, ID Valkenburg aan de Geul Kreuzau sind mit
Bekleidung und
ausgefallenen
Schuhen vertreten.
"Garden of Arts"
zeigt Ideen für die
Gartengestaltung
und das Einrichtungshaus Kelzenberg dazu die
passenden Möbel.
Robert Siegers,
aus Eschweiler hat
mit viel Erfolg eine
Serie rund um das





Bad gestaltet.
Kinderkleidung und
Nachtwäsche, Lichtobjekte und Rasenmäher,
Papierobjekte und Porzellan - während die Kinder
im fürstlichen Sandkasten
unter Betreuung von Kriegers Gärtnerhof spielen
und beim GrenzlandService Glorieus ritterlich
Essen, kommen die Eltern
voll auf ihre Kosten.





Den Luxus der Langsamkeit werden die Besucher der Frühlingspromenade auf Schloss

Kutschen mit Motor-

hat nicht nur freien Eintritt, sondern darf auch im Schlosspark parken. Die Fotofreunde

Dabei werden die Aaglander immer wieder ins rechte Licht gerückt werden: handgefertig-

te Motorkutschen, Reisen ging.

ganz so wie zu der Zeit als Carl Benz Motoren und alte Karossen mit seiner Frau auf

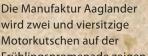
Merode geniessen können. Die Zeit scheint stehen geblieben zu sein, rollen an diesem Wochenende im Schlosspark

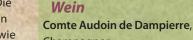
historische Fahrzeuge auf und den Liebhabern seltener "Automobile" wird der Atem stocken, wenn die Aaglander ihre Runden drehen. Wer mit einem Oldtimer die Promenade ansteuert, der

wird es freuen, nicht alle Tage lässt sich blitzender Lack und Chrom in fürstlicher Umgebung fotografieren.

wird zwei und viersitzige Motorkutschen auf der Frühlingspromenade zeigen

> und vorführen. 20 Kilometer langsam sind die seltenen Einzelstücke. Die Kutschen sehen nicht nur aus, wie die von Pferden gezogenen Vorbilder. Auch die Lenkung erinnert eher an Zügel als an ein Automobil. Gesteuert wird über ein Stangensystem.





Champagner, Graf Neipperg, Deutscher Wein, Prinzessinen Natalia u. Irina Strozzi, Italienischer Wein, Prinz Salm, Deutscher Wein,

Fortsetzung von Seite 25

Dipl. Des. Roos Arntz van

Doren, Goldschmiedin,

Goldschmiedin, Köln,

Gisela Gräfin Arnim, Perlenimport, Bonn,

Arnim Perlenimport GmbH,

Ars Aurea, Monika Bergrath,

Reig-Atmer, Vivien Reig-Atmer,

Goldschmiedin, Düsseldorf,

Goldschmiedin, Würselen,

Goldschmiedin, Hagen,

Recklinghausen,

Andrea Quast,

Conny Kokot,

Wohnen

Bemalt, Verena Prysing, Möbel/Accessoires, Berlin, Goldmann Footstools, Maßanfertig. Footstools, Stoffe, Salzhausen-Putensen, **Hansing Exclusive** Raumgestaltung, Möbel, Niederkassel-Mondorf, Hedly Kau, Robert Siegers, Bad u. Wohnkultur, Eschweiler, Kelzenberg Einrichtung, Düren, RFM Textilimport, Fides Frfr. Von Mentzingen, Stoffe, Neuenstedt, Möbel Ruchatz e.K.,





DR. MICHAEL MAURER RECHTSANWALT VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

Wohnaccessoires, Köln,

FACHANWALT MEDIZINRECHT

Arzthaftung Strafverfahren gegen Ärzte ZULASSUNGSVERFAHREN Wirtschaftlichkeitsprüfling Praxisveräusserung

FACHANWALT ARBEITSRECHT

KÜNDIGUNG, ABFINDUNG, ZEUGNIS Betriebsvereinbarungen SOZIALPLAN, INTERESSENAUSGLEICH Betriebsverfassungs- & Personalvertretungsrecht

WEITERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:

Familienrecht Erbrecht Gesellschaftsrecht Unternehmensnachfolge

ZEHNTHOFSTRASSE 9 (CITY-KARREE) · 52349 DÜREN · TEL. 0 24 21 /9 43 10 ·WWW.MM-RECHT.DE

GRILLEN & CHILLEN

Zwar macht sich der Winter noch mit einigem Zucken bemerkbar, doch es ist nur noch eine Frage der Zeit, bis diese letzten Wehen vergessen sind. "Raus aus dem Haus und rein in den Garten" lautet das Motto in diesen Tagen und endlich ist das Leben ein Stück lebenswerter geworden. Chillen in der Liege vor dem Rasen, abends Grillen im Freundeskreis. Hannes Schmitt hat alles was man dazu benötigt.





Kompetenz für Haus, Hof und Garten





GARDENA

Die schönen Momente im Garten sind unvergesslich. Nach der Hektik des Tages ausspannen, Ruhe geniessen und gut Essen. Wolfgang Lüssem hebt dafür zwei wichtige Komponenten hervor: Solide Gartenmöbel und



seine Küche mit einem Weber-Grill, seine eigene Edition, tauscht. Und um all

die Leckereien dann stilvoll

minium als Basis setzt, überzeugt Hartmann mit hochwertigen Teak-Produkten in einer zeitlosen Formensprache.





einen Grill, der komfortabel, sicher und vielseitig

Vorbei sind die Zeiten, als Grillen nur das "Verbrennen von

und

offen für jede

Fleisch" auf tristen schalen

Blechwar.

Heute sind vornehmlich Weber-Grills die "Öfen" der Wahl, will man Fisch und Steaks, Rippchen oder nur Würstchen "outdoor" zubereiten.

Hannes Schmitt im "Großen Tal" ist Dürens führender Partner von Weber. Vom einfach kleinen Kugelgrill bis hin zur kompletten Grillstation mit allen Raffines-

waren. Weber und Hannes Schmitt präsen-

Grillanforderung

bietet der Spezialist

Garten jetzt fast das

mentder

Weber-

Grills. Und

vorbei ist

die Zeit,

als Grills

nur rot

schwarz

oder

für Haus, Hof und

komplette Sorti-

tieren Farbe. Die beste Referenz auf diese Art zu Grillen ist Johann Lafer, der ebenfalls gerne

zu verzehren und gediegen Freunde zu empfangen und zu bewirten setzt Hannes Schmitt auf die Kompetenz der Gartenmöbel-Firmen Sieger und Hartmann. Die Serien beider Firmen zeichnen sich durch klare Formensprache, edle Materialien und

einen hohen Ge-

rauchswert aus. Textile Gewebe und geflochtene Sessel und Lounges lassen im Garten die Zeit und den Alltag vergessen. Während Sieger einen

Schwerpunkt auf beschichtetes Alu-





Motorgeräte · Anhänger aller Art

Kundendienst - Gartentechnik

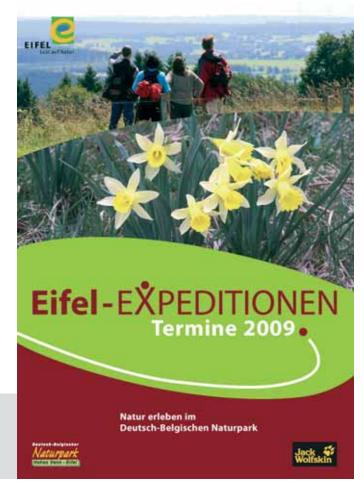
Willi-Bleicher-Straße 23-25 · "Im Großen Tal" T.: 02421/9524420 · www.hannesschmitt.de



Im Bereich der Umweltbildung engagieren sich die verschiedenen Naturzentren, die auch häufig Ausgangspunkte der Aktionen sind: das Naturzentrum Eifel in Nettersheim, das Naturparkzentrum Botrange im Hohen Venn und das Haus Ternell oder das Rheinische Freilichtmuseum in Mechernich-Kommern.

Viele der Termine können auch ohne Anmeldung wahrgenommen werden, so dass auch kurz entschlossene Tagesgäste diese Veranstaltungen nutzen können. Ausgangspunkt sind häufig die verschiedenen Informations- und Naturzentren im Naturpark. Zusammen mit den zehn Partnerorganisationen aus der deutschen und belgischen Eifel lädt der Naturpark Einheimische und Gäste der Region zu einer Expedition in der Eifel ein.

Die 46seitige Druckversion der "Eifel-Expeditionen 2009" halten die Tourist-Informationen und Naturzentren in der Eifelbereit. Im Internet können alle Termine des Jahres 2009 unter www.naturpark-eifel.de nach Datum und Themen aufgerufen werden.





Sparkassenvorstand Professor Dr. Herbert Schmidt und der Anlagenexperte Bernd Kneuel staunten nicht schlecht: In einem mehr als schwierigen Umfeld hat beim Börsenspiel 2008 das Team der Hauptschule Jülich-Ruraue, betreut durch Lehrer Achilles Clasen, ihren Depotgesamtwert auf 93.074,73 € fast verdoppelt. Von den 2.218 Spielgruppen im Bereich des Rheinischen Spar-

kassen- und Giroverbandes belegten die Jülicher nach der Abrechung Platz 2. Die gute Platzierung der Spielgruppe wurde von der Sparkasse Düren mit einem Geldpreis in Höhe von 300,- € und vom Verband mit 1.750,- € honoriert. Die Schüler hatten die Volkswagenaktie richtig eingeschätzt und sich damit den

Sieg gesichert.





IM GESPRÄCH

Als Pascal Cauche 1975 als Austauschschüler aus Cormeilles in der Normandie zum ersten Mal nach Arnoldsweiler und in die Partnerstadt Düren kam, hätte er es sich nicht träumen lassen, rund 34 Jahre später als Bürgermeister im Dürener Rathaus empfangen zu werden, um sich in das Goldene Buch der Stadt Düren einzutragen.

"Wir freuen uns, dass ein echtes Kind der Partnerschaft Bürgermeister von Cormeilles geworden ist", begrüßte Bürgermeister Paul Larue seinen Amtskollegen, dessen erster offizieller Besuch im Ausland der Partnerstadt Düren und Arnoldsweiler galt, wo die Partnerschaft vor fast 40 Jahren ihren Anfang nahm. Pascal Cauche bezeichnete seinen Besuch im Dürener Rathaus, das er zum ersten Mal als 14-jähriger Schüler betreten hat, als einen großen Augenblick für sich selber. "Ich hätte es mir damals nicht vorstellen können, die Ehre und die Freude zu haben, einmal als Bürgermeister hier zu sein.", sagte er.

Ihm ist die Partnerschaft seiner Gemeinde mit Düren besonders wichtig, weil dadurch Völker, die der Krieg getrennt hat, einander wieder näher gebracht wurden. Gemeinsam mit Viviane Beuriot, Präsidentin des Partnerschaftskomitees Cormeilles, und Helga Bogisch, Vorsitzende des Partnerschaftskomitees Arnoldsweiler legt Pascal Cauche großen Wert auf die Fortführung und den Ausbau der Beziehungen und möchte in Zukunft besonders Jugendliche ansprechen und sie aktiv an der Partnerschaft beteiligen.

"Selbst wenn da einer drunter sein sollte, der mich später als Bürgermeister ablöst", scherzte Pascal Cauche.



"Närrische Nachwehen" im Dürener Rathaus – Dort überreichte Guido Kall, Mitarbeiter im Ordnungsamt der Stadt, im Beisein von Bürgermeister Paul Larue einen Scheck in Höhe von 1.111,11 Euro an Dirk Keimes vom Schulverwaltungsamt der Stadt für die Aktion "Kein Kind ohne Mahlzeit!". Das Geld ist der Erlös aus der After-Work-Karnevalsparty der Rathausbediensteten, "Ich freue mich sehr darüber, dass wir in diesem Jahr wieder einen Überschuss erwirtschaftet haben, den wir gerne für diese wichtige Aktion spenden.", erklärte Guido Kall bei der Scheckübergabe. Dirk Keimes freut sich über das Engagement der Verwaltungskollegen. Dank zahlreicher Spenden sei der entsprechende Finanzierungsbedarf im Rahmen der "Kein Kind ohne Mahlzeit!" - Aktion für das laufende Schuljahr gedeckt.

www.reprotec.de



- Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- Displays



Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollemstr. 38-40 52351 Düren

Tel.: 02421-28900





Holz Leisten GmbH An der Garnbleiche 12 52349 Düren Tel. 0 24 21/95 34-0 Fax 0 24 21/95 34-40

Öffnungszeiten

Mo-Fr 8.15 bis 18.00 Uhr Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr Sonntag* 14.00 bis 17.00 Uhr *Keine Beratung, kein Verkauf





Und ab geht die Post... ...mit Peilomat

Gute erdige Rockmusik, gibt es die



beherr-

schen, ist diese Frage durchaus berechtigt. Aber keine Bange, es gibt sie tatsächlich noch, die handgemachte Rockmu-



sik. Und das nicht nur von Musikern kurz vor der Renten-Schwelle. Bestes Beispiel dafür ist Peilomat. Die Band um Namensgeber Flo Peil, der in der Eifel-Gemeinde Hürtgenwald zuhause ist, rockte jetzt

den Kulturbahnhof in Jülich. Und ganz nebenbei haben Flo Peil, Hennich Marien und Sebi Wagner da auch noch einen Live-Mitschnitt in Ton und Farbe fertigen lassen, 500 Jahre Peilomat, nannte sich die Veranstaltung, die die Halle zum Toben brachte. Gut 500 Jahre ist ein kleines bisschen übertrieben, hat Sänger und Songwriter Flo Peil doch erst vor kurzem zum dritten Mal "genullt".

Aber immerhin galt es, fünfjähriges Bandjubiläum zu feiern, was in dieser Branche nicht unbedingt alltäglich ist. Und diese Geburtstagsfeier lockte diverse Fans und Freunde an. So auch Elton, Elton, dass ist doch der aus'm Fernsehen? Richtig! Elton beamte sich kurzfristig auf die Bühne in Jülich, um mit den Peilomaten zusammen einen Song zu

Wenn es auf der Bühne zur Sache geht, hüpft das Publikum mit. Wunderkerzen und Feuerzeuge bei den Balladen. "Peilomat, das ist wie Familie", sagte ein Fan. Wie groß ihre Lieb zu der rockigen Boy-Group ist, zeigten drei junge Frauen aus Sachsen, die der Band im selbst genähten Peilomat-Kleid hinterher reisen.

Bei Stefan Raab sind die sympathischen Musiker in der Sendung gewesen, am deutschlandweiten Song-Contest haben sie teilgenommen.

Von Star-Allüren keine Spur. Flo spricht nach wie vor mit jedem Fan und schreibt Texte wie gehabt auf deutsch, ehrlich, erdig und manchmal ein bisschen derb. Weitere Infos und aktuelle

Tourdaten gibt es unter www.peilomat.com

HOCHSCHON **DENTAL**



...wer beißen kann, ist klar im Vorteil! Implantate helfen.

> Zahnimplantate geben ein Stück Lebensqualität zurück!

Hochschon Dental GmbH · Aachener Str. 36 · Düren · 0 24 21 / 94 80 20 · www.hochschon-dental.de



Kultur-Tage im Schloss





Noch bis zum 29. März stehen Dürener im Mittelpunkt auf Schloss Burgau. Erneut hat der Lionsclub Marcodurum



Dürener Köpfe ausgewählt, um im Rahmen der Kulturtage, die in Zusammerarbeit mit der Stadt Düren stattfinden, aufzuzeigen, was Menschen aus der Region kulturell leisten.

Die Kulturtage finden in diesem Jahr zum 10. Mal statt und Präsident Michael Geuenich berichtete nicht ohne Stolz, dass das Hilfswerk über 100 000 Euro Spenden gesammelt hat. 50 Einzelveranstaltungen mit 52 Künstlern lockten über 25 000 Besucher. Annette Besgen, Sabina

Knobloch, Rose Renker, Evelyn Rogge, Anja Matzerath, Elmar Valter, Marcel Bonjean, Robert Ciuraj und Markus Lokai bestreiten in diesem Jahr die Dauerausstellung. Weitere Akteure des 2009er Programms sind das "King of Swing Orchestra" mit Engelbert Wrobel, Anna Larsen und Peter Fleischhauer.

Uli Winters, Klaus Fehling, Uschi Krosch, Klaus Maria Zehe, Jan Böhmermann, Michael Bölter, Michael Hutter, Johannes Missall, Julia Schoening, Christina Vayinger präsentierten eine Heimatforschungsrevue und Ulla Wagner zeigte bei der 1. Dürener Filmnacht ihren Streifen: "Die Entdeckung der Currywurst".

Kompetente Beratung "...von Profis für Profis"

Mit unserem Know-how und einem starken Team sichern wir während aller Phasen des Lebenszyklus eines Unternehmens zeitnahe und qualitativ hochwertige Beratung zu.

So bei Gründung oder Übernahme

Aufbau und Entwicklung Expansion und Konsolidierung Übergabe oder Aufgabe



Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände









Kirchfeld 40/42 • Düren-Lendersdorf • 02421/9559-0 • www.udelhoven-eisenbraun.de



Wer auf die dritten Zähne angewiesen ist, der legt Wert darauf, dass der Zahnersatz lange erhalten bleibt. Mit sorgfältiger Pflege und regelmäßigen Kontrollen beim Zahnarzt kann man selbst dazu beitragen. Bleibt ein Restrisiko - auch in finanzieller Hinsicht...



"Gesund im Mund", so der Dürener Zahnarzt Dr. Fred Rosendahl, "ist eine wichtige Grundvoraussetzung des Wohlbefindens." Um das gute Gefühl zu vervollständigen bietet der Zahnarzt jetzt Zahnersatz mit einem "Implan-

tatschutzbrief" an. "Das gibt meinen Patienten noch mehr Sicherheit", so Dr. Rosendahl.

In Zusammenarbeit mit der "Stiftung Mensch und Medizin" und der Gothaer/ AMG-Versicherung sowie dem Implantathersteller Clinical House Europe bietet Fred Rosendahl einen zehnjährigen Schutz auf diese Produkte an. Der Zahnarzt hatte sich zuvor entsprechend qualifizieren müssen. Innerhalb der Garantiezeit gibt es kostenfrei ein neues Implantat bei Verlust, kostenfreien Erhalt der für die Kronen- und Brückenerstellung benötigten Implantatkomponenten und die Kostenübernahme des Zahnarztes für das Einbringen des Ersatzimplantates. Wer in Zahngesundheit investiert, will sich kein Risiko leisten. Aktuelle Forsa-Studien belegen, dass 70 Prozent der Deutschen die Sicherheit bei der implantologischen Versorgung so wichtig ist, dass sie sich eine Vollkaskoversicherung von ihrem Zahnarzt wünschen. Je-

der zweite Patient ist sogar bereit den Zahnarzt zu wechseln, um in den Genuss einer Vollkaskogarantie zu gelangen. Die Entscheidung für ein Qualitätsimplantat mit einem Implantatschutzbrief und

einer zehnjährigen Vollkaskogarantie helfen Patienten bei der Entscheidung, sich

für ein Implantat als Zahnersatz zu entscheiden. Für den Patienten Vorteile auf ganzer Linie, denn neben der finanziellen Sicherheit und der Wahl qualitativer Materialien bieten Zahnimplantate einen maximalen Tragekomfort. Vitalität, Ästhetik und Lebenqualität bleiben durch Zahnimplantate auf natürliche Weise erhalten: Man schenkt sich nicht nur ein strahlendes Lächeln und ein

selbstbewusstes Auftreten, sondern auch das beruhigende Gefühl, das Beste für die eigene Gesundheit und das Wohlbefinden getan zu haben. Beim Vollkaskoimplantat kommen, so Dr. Fred Rosendahl, nur beste Materialien zum Einsatz. So ist eine hohe Verschleißfestigkeit durch die Verwendung diamantharter Oberflächen gegeben und eine Zirkonnitridbeschichtung reduziert die Bildung von Plaque.

Das Zahnfleisch lagert sich langfristig an die Implantate an, was der Langlebigkeit und Ästhetik dient, die Maximale Präzision und Dichtigkeit verhindert bakteriellen Mundgeruch.







Die Wahl des richtigen Standortes war auch 1888 schon wichtig, als sich Lorenz Vetter in Düren als Buchhändler nieder lies. Mitten auf dem Altenteich hatte er ein Haus gekauft - Ernst Ohst hat es mit dem Federkiel gezeichnet - in dem er seine Bücher strategisch günstig, zwischen dem Gymnasium und dem Lehrerseminar gelegen, anbot.

Düren hatte 21 000 Einwohner und zeichnete sich durch ein reges kulturelles Leben aus. So war die Buchhandlug auch Ort eines wöchentlichen Hauskonzerts. Unser Bild zeigt von links den Photo-



graphen Matthias Ophoven, Josef Hündgen, J. Breuer, Dr. Nikolaus Caspary und Lorenz Vetter

Sohn Rudolf (im Bild mit seiner Frau Antonie) trat in die Firma ein und er entdeckte seine Liebe zur Kunst. Der erste Weltkrieg veränderte 1888 die Stadt und mit der Auflösung des **Buchsortiments** erwarb Rudolf Vetter ein Haus an der Oberstraße und widmete sich nur noch der Kunst und einer Einrahmungswerkstatt. Die Düsseldorfer und Münchener Malschule gaben der damaligen Zeit wichtige Impulse. Vetter pflegte engen Kontakt zu den Künstlern. Der mit der Zeit aufgebaute wertvolle Bestand wurde jedoch beim Angriff auf Düren komplett zerstört.

Trotzdem wagte Rudolf Vetter mit seiner Frau und den beiden Söhnen Philipp und Robert

Zeit, als viele andere

Dinge wichtiger waren als die Kunst. In diesen Aufbaujahren wurde der Bestand geschaffen,

der der Galerie Vetter in der Folgezeit zu Ansehen verhalf und nen guten Ruf brachte. Eigenen

einen guten Ruf
einbrachte. Eigenen
Editionen, Glasschöpfungen und
moderner Graphik
widmete man viel
Engagement.
Heute leitet Rita
Vetter-Weschke zusammen mit ihrem Mann
Stefan die Galerie an
der Oberstraße in der

Rückgrat des Dürener Einzelhandels betrachten: Unternehmungen Dürener Familien. Etliche prägen seit über 100 Jahren das Stadtbild und sind, heute in der dritten oder vierten Generation geführt, genauso am Wohl der Stadt interessiert wie die Gründer und Eltern, die Düren sterben sahen und wieder aufbauten. Die DÜRENER

Illustrierte stellt sie vor. Heute: Die Galerie Vetter.

darf

vierten Generation. Wer die Galerie heute betritt, wird viele neue Werke jener Künstler finden, denen die Galerie Vetter in den vergangenen Jahren Einzelausstellungen gewidmet hat: Klaus Fußmann, Robert



Zielasco, Regina Reim, Bernhard Vogel und Christian Henze

oder
James Rizzi,
der erst im
letzten Jahr
von New
York aus nach
Düren kam,
sind mit atelierfrischen
Arbeiten
vertreten.



IHR STEUERLICHER PARTNER FÜR ALLE HANDWERKSBERUFE.

BUCHHALTUNG

LOHNABRECHNUNG

ERSTELLUNG DER JAHRESBILANZ

BAULEISTUNGEN NACH §13b UStG



Steugsberaterin Maren Rick-Sistermann! Diplom-Kauffrau (FH)
Leopoldstraße 21! 52349 Düren! TEL 02421/9945307! www.rick-sistermann.de

DIE STEUERBERATUNG IN DER EUREGIO.



Wenn Paul Larue am Bürgermeisterschreibtisch sitzt und
über die Stadt nachdenkt,
dann hat er die Stadt gleichzeitig im Blick. Nicht weil Dürens
erster Bürger nachdenklich aus
dem Fenster starrt, sondern
auf ein rund drei Quadratmeter
großes Stoff-Stück, welches
seit 50 Jahren dem Bürgermeisterstuhl gegenüber an
der Wand hängt. Ein handgewebter Teppich ist es, der seit

der Einweihung des neuen Rathauses 1959 zunächst die Stadtdirektoren und heute den Bürgermeister immer wieder an die Stadtgeschichte und dabei auch an die dunklen Stunden Dürens erinnert.

Professor Denis Boniver hat den 100 mal 290 Zentimeter großen Teppich in Auftrag gegeben und der Stadt zur Einweihung des Rathauses

Der Stoff, der die Geschichte zeigt

geschenkt. Boniver hatte als Architekt das Dürener Rathaus geplant und im Auftrag der Stadt realisiert.

Boniver studierte Architektur an der Technischen Hochschule Stuttgart bei Paul Schmitthenner.

In der Zeit des Nationalsozialismus war er Professor an der

TH Stuttgart und lehrte danach an der Hochschule für Baukunst in Weimar. Nach dem Krieg unterhielt er eigene Büros in Düsseldorf und Mettmann. Früh interessierte sich Boniver für den Kirchenbau und wurde Mitglied im Leitunaskreis des Deutschen Evangelischen Kirchbautages. Nach 1945 war er maßgeblich an Wiederherstellung und Neubau zahlreicher Kirchen beteiligt. 1957 gewann er den Wettbewerb zur

Neugestaltung des Innenraumes der Lübecker Marienkirche. In dieser Zeit plante er das Dürener Rathaus. Dabei nutzte er, für seine Bauten typisch, Beton als sichtbares architektonisches Gliederungselement.

Der Teppich zeigt eine mittelalterliche Ansicht von Südost auf Düren. Markant in der Mitte der 100 Meter hohe Turm der Annakirche, früher St. Martin. Benannt sind alle Stadttore. Die Jahreszahlen erinnern an die erste Erwähnung der Stadt, den großen Brand, den Überfall durch die Hessen und den 16. November 1944.





RECHT / CHARTS

Von erheblicher Bedeutung für viele Hartz IV Empfänger in Düren und im Dürener Kreisgebiet ist ein in der vergangenen Woche beim Bundessozialgericht geführter Rechtsstreit

streit war, dass eine allein erziehende Mutter mit einem Kind von der Stadt Düren nach deren Tabellen lediglich die Miete entsprechend einer 60 Quadratmeter großen

Stadt muss mehr Wohnraum zugestehen

Dettmeier Rechtsanwälte

gewesen, der zugunsten der Klägerin mit einem Vergleich abgeschlossen wurde. Ausgangspunkt im Rechts-



Wohnung erstattet wurde, wohingegen sie effektiv eine Wohnung mit 76 m² inne hatte. Der Anspruch wurde insbeson-

dere darauf gestützt, dass allein Erziehende benachteiligt sind im Vergleich zu Eltern, die ebenfalls im Hartz IV Bezug stehen und ein Kind erziehen. Denn Eltern, die ein Kind erziehen, stünden 75 Quadratmeter zu, somit hätten jeweils das Kind als auch die Eltern ein Zimmer, wohingegen der Mandan-

tin lediglich 60 Quadratmeter zugestanden wurden, somit entweder das Kind oder die Mutter hätten im Wohnzimmer schlafen müssen. Das Sozialgericht und das Landessozialgericht hatten den geltend gemachten Anspruch der Mandantin abgelehnt. Das Bundessozialgericht wies darauf hin,

dass beispielsweise in München größere Wohneinheiten zugebilligt würden,

als dies in Nordrhein-Westfalen der Fall sei und die Festlegung einer Quadratmeterzahl für Alleinstehende von 45 Quadratmeter demnach nicht angemessen sei. Dies entspricht auch einem rechtskräftigen Urteil des SG Aachen ,-S 11 AS 70/05-,. Dieses Urteil ist leider seinerzeit einmalig geblieben, obwohl es damals bereits zugunsten eines allein erziehenden Erwachsenen einen Wohnungsmehrbedarf zugesprochen hatte. Das bedeutet, dass der Zuschlag



Autor Rechtsanwalt Axel Steiger ist Fachanwalt für Familienrecht und Partner in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte.

von 15 Quadratmeter wegen besonderer persönlicher oder beruflicher Bedürfnisse z.B. Alleinerziehenden mit Kindern ab dem vollendetem 6. Lebensjahr anzuerkennen ist. Dies folgt aus dem nordrheinwestfälischen Wohnungsbindungsgesetz. Damit steht fest, dass die im Kreis Düren angewendeten Tabellen nicht nur für Alleinerziehende, sondern darüber hinaus auch bei Vorliegen anderer besonderer persönlicher oder beruflicher Bedürfnisse nach oben zu korrigieren sind und den Betroffenen 15 Quadratmeter zusätzlicher Fläche zugebilligt werden müssen.

BEIM RED-ZAC GUNKEL-TEAM IN DER WIRTELSTRASSE FRAGEN DÜRENER NACH:

1) Peter Fox, Stadtaffe

2) Mando Diao, Give me fire!

3) The Prodigy, *Invaders must die*

4) Razorlight, Slipway fires

5) Amy MacDonald, This is the life

6) Adoro, Adoro

7) Hammerfall, *No Sacrifice, no victory*

8) Twilight - Bis(s) zum Morgengrauen

Original Soundtrack

Darum leben wir

9) Bruce Springsteen, Working on a Dream 10) Cassandra Steen, hit 'No Horie auch bum rn vor. blarieinen

notiert von Karin Kalke

U2No Line On Th

No Line On The Horizon
Nach 11 Alben, 32 Jahren und 140
Millionen verkaufter Tonträger
standen U2 vor dem Aus. Doch
Bono und Co. haben sich nicht nur

berappelt, mit 'No Line On The Horizon' legen sie auch das beste Album seit den 80ern vor. Der Mann polarisiert. Für die einen ist Paul Hewson

alias Bono Vox der begnadete Rocksänger, der nebenbei die Welt rettet, und die Mächtigen aus Politik, Religion, Showbiz und Wirtschaft zur Raison ruft. Für alle anderen verkörpert der Ire den Egomanen, der sich, seine Kunst und seinen Einfluss überschätzt. Eine Sichtweise, die sogar die Mitglieder seiner eigenen Band teilten. Allen voran Drummer Larry Mullen Jr.

> und Gitarrist The Edge, die ihn daran erinnerten, dass er selbst eben nicht Gottes verlängerter Arm sei, sondern lediglich ein Musiker. Was soweit ging, dass sie ihm nach TV-Auftritten mit George W. Bush und Tony Blair ein offenes Ultimatum setzten:

Entweder U2 oder "diese Kriegsverbrecher" (Larry Mullen). Der Leser ahnt es bereits: Bono entschied sich fürs Entertainment. Und da lässt sich im Nachhinein nur sagen: Zum Glück.









4

SCHÖPFE

Die Modelle hatten sichtlich Spass. Freude hatten ebenfalls die Akteure, gehört doch für beide Gruppe das Agieren auf der Bühne nicht zum Alltag. Das was gezeigt wurde durfte sich sehen lassen und schade, dass fast nur Insider im Publikum gespannt verfolgten was da haariges auf der Bühne und dem Catwalk vor sich ging. Die Friseur-Innung Düren-Jülich zeigte einmal mehr das die Friseure an der Rur nicht nur gut abschneiden können, sondern beim Stylen und Formen von Haaren spitze sind. Obermeister Heinz Bein war zum Ende der Frühjahrs-Veranstaltung froh darüber, dass alle Mitwirkenden an diesem Abend und dieser Schau im Haus der Stadt mehr als gut abgeschnitten hatten...

Ob blond, ob braun, Friseure lieben alle Frauen. Zwar hatten sich vereinzelt auch Männerschöpfe auf die Bühne gewagt, doch galt das Gros des Interesses natürlich weiblichen Schöpfen mit langen und kurzen Haaren.







Nichts für lahme Enten!

Wir laden Sie ein: fit werden, fit bleiben im Sport-Bad Jesuitenhof! Für Jung und Alt! Hallenbad Jesuitenhof, Nideggener Str. 70, 52349 Düren



FRISUREN

Einmal mehr scheint erlaubt was gefällt. Die Friseure und Friseurinnen im Saal saugten auf, was da geboten wurde. Sicher, die Modelle waren zuvor Backstage vorbereitet worden, doch es war immer wieder verblüffend mit welchem Ge-

teur Team", was den Untertitel relativierte, und die Friseurnachwuchskräfte des Nelly Pütz-Berufskolleg.
Die Schülerinnen gehören schon seit geraumer Zeit zum Programm dieser regelmässig stattfindenden Schau





Den Blondinen und Brunetten wurden die Haare in Form gebracht



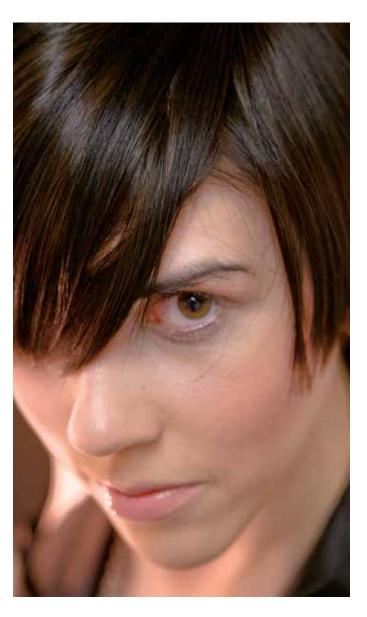


schick, gepaart mit Schnelligkeit, chice Köpfe entstanden.

Das Motto des Abends" Look & Learn" wurde umgesetzt, der Untertitel: "Jesus kommt in die Stadt" vermochte von vielen nicht wiedergefunden werden. Dazu waren die Kreationen, die die kommenden Monate prägen werden nicht "haarig" genug.

Als Gäste begrüßte der Obermeister allerdings Jesus Sanchez vom Wella "Top Akund jedesmal, so auch jetzt, überzeugen die Mädels mit einer tollen Choreographie bei ihrem Auftritt.

Jesus Sanchez griff gewaltig in seine Trickkiste und schuf mitunter gewagte Kreationen. Die wurden zwar nicht von jedermann als tragbar erachtet, wurden allerdings dem Abend gerecht. So gelang es ihm die verschiedensten Techniken gleich auf einem einzigen Kopf zu zeigen und dabei auch noch eine Frisur zu legen.







BEWÄSSERUNG

Auch wenn es in den letzten Wochen zuviel geregnet hat, schon jetzt sollte man sich Gedanken über eine Beregnung des Gartens machen. Wasser ist kostbar. Deshalb sollten Gartenfreunde frühzeitig planen, wie mit geringer Wassermenge eine optimale Bewässerung erzielt wird.



Intelligenter Regen für Rasen und Beete



Es ist schon eine feine Sache, es automatisch aus dem Wasserhahn regnen zu lassen. Das spart Zeit, Arbeit und tut den Pflanzen gut. Mit dem neuen Gardena Bodenfeuchtesensor sparen Gartenfreunde jetzt auch noch Geld. Das praktische Gerät ist Denker und Lenker der automatischen Gartenbewässerung.

Es misst zuverlässig die Bodenfeuchte und steuert die Bewässerung präzise nach Bedarf. Das kostbare Nass fließt also nur, wenn es auch tatsächlich gebraucht wird. jetzt ein Gardena-Kompetenzzentrum eingerichtet. 14 Meter misst das Regal, in dem man alles findet, was man zur Bewässerung des Gartens benötigt. Vom einfachen Schlauch über Brausen, Regner, Schlauchverbinder und Anschlussstücken oder

Bei Hannes Schmitt im

"Großen Tal" wurde

und Anschlussstücken oder Pumpen für jeden Zweck und komplette Systeme, um automatisch nachzuhelfen, sollte der Wettergott keinen Regen schicken. Hobbygärtner und Profis sind hier Zuhause. Gartenbewässerung wird Dank intelligenter Technik immer komfortabler. So arbeitet der Gardena Bodenfeuchtesensor nach einem innovativen elektrothermischen Messprinzip und ist einfach zu handhaben. Das Gerät wird mit der Sensorspitze einfach nur in den Boden gesteckt. Wartungsar-

> beiten sind während des Betriebs nicht erforderlich, vom gelegentlichen Batteriewechsel abgesehen. Ein spezielles Sensormodul registriert absolut genau und dauerhaft zuverlässig durch elektronische Messung von Temperaturdifferenzen im Boden den Feuchtezustand. Der individuell gewünschte Feuchtegrad des Bodens lässt sich bequem über einen Drehknopf einstellen und die jeweilige Bodenfeuchtigkeit an einer

Anzeige kontrollieren. Wassersparen ist ebenfalls der Hintergedanke beim Vielflächenregner AquaContour automatic. Er sorgt dafür, dass nur die Flächen beregnet werden die auch Wasser bekommen sollen. Vorbei ist die Zeit, als mit herkömmlichen Regnern auch die blühenden Blumen oder die Terasse und Hauswand unter Wasser ge-

Der neue Gardena Vielflächenregner AquaContour automatic erreicht mit variabel programmierbaren Wurfweiten des Wassers von 2,50 bis 11 Metern

fast jede Ecke des Gartens. Zur

setzt wurden.

definierten Flächenabdeckung lassen sich komfortabel Schritt für Schritt bis zu 50 Kontureneckpunkte programmieren und speichern. Besonders praktisch ist die Möglichkeit, zwei unterschiedliche bis zu 380 Quadratmeter große Gartenkonturen individuell getrennt zu programmieren etwa vor und hinter dem Haus. Bodenhülsen markieren die jeweils exakte Positionierung

des mobilen Vielflächenregners in der Beregnungsfläche und Spikes sorgen für seine einfache Fixierung. Diese Technik ist jetzt auch als Versenkregner erhältlich. Es genügt ein kurzer Rohrleitungsstrang zum Anschließen. Ein Hochleistungs-Solarpanel mit

Lithium-lonen-Accu sorgt für eine dauerhaft zuverlässige Energieversorgung, das automatische Entwässerungsventil für Frostsicherheit und die verriegelbare Displayabdeckung für Trittfestigkeit.





RASEN

Zwar sind die Rasenflächen im Herbst auf die widrigen Wintermonte vorbereitet worden, trotzdem haben die grünen Flächen "Federn" gelassen. Kahle Stellen, unterschiedliche Wachstumshöhen, weicher Boden und Unrat wie kleine Äste und Zweige oder abgestorbenes Laub haben dem Rasen arg zugesetzt. Deshalb sollte man sichjetzt ein wenig Zeit für die immergünen Flächen.





GARDENA

Kompetenz für Haus, Hof und Garten

Wolfgang Lüssem macht keine Kompromisse geht es um einen gepflegten Rasen. "Handarbeit", so der Gartenspezialist, "ist jetzt angesagt". Mit einem Laubbesen sollte die gesamte Rasenfläche von all den Dingen befreit werden, die sich dort in den letzten Monaten eingefunden haben: Äste und Zweige vom letzten Sturm, abgestorbene Blätter, die die Winterwinde verweht haben. Ist das alles in der grünen Tonne oder auf dem Kompost verstaut, ist ein erster vorsichtiger Schnitt angesagt, so der Gartenprofi. Der Rasenmäher sollte anspringen, wenn er im Herbst entsprechend eingewinter wurde. Bei diesem ersten Schnitt sollte man nicht zu tief mähen, in den nächsten Wochen muss man dem Gras noch etwas Zeit geben sich vom "Winterstress"

Je nach Zustand des Rasens ist Vertikutieren angeraten. Damit sollte man jedoch warten, bis der Boden etwas abgetrocknet ist. Auch sollte man nicht zu tief vertikutieren, um die Grasnabe zu schonen. Der nach diesem Schritt lädiert aussehende Rasen erholt sich schnell wieder. Eine leichte Düngung

ist dann regelmäßiges

Schneiden des rasens. Scharfe

Messer immer vorausgesetzt.

zu erholen.

ist ratsam, um dem Rasen den Start ins Jahr zu erleichtern. Wichtigstes Pflegeelement im Laufe des garteniahres

> Dabei ist es ratsam die Mäher den Flächen in der leistung anzupassen, sonst droht Frust.

Auch Dünger und Pflanzenschutz

Wolfgang Lüssem berichtet, dass Hannes Schmitt in Sachen Rasen und Garten jetzt "Vollsortimenter" ist. Hier finden die Gartenfreunde nicht nur Geräte für Handund Motorbetrieb, auch das komplette Spektrum an Düngern, zielgerichtet je nach Anwendung und Jahreszeit, wird bevorratet. Abgerundet wird die Gartenkompetenz bei Hannes Schmitt mit dem breiten Bereich zum Thema Pflanzenschutz.

"Ein sensibler Bereich", so Lüssem. Oft bleibt fachkundige Beratung beim Kauf von Pflanzenschutzmitteln und Schädlingsbekämpfungsmitteln auf der Strecke. Der Gartenprofi unterstreicht, dass hier zunächst eine genaue Analyse der Schäden gemacht werden muss, bevor die "chemische Keule" zum Einsatz gelangt.



Motorgeräte · Anhänger aller Art



Willi-Bleicher-Straße 23-25 · "Im Großen Tal" T.: 02421/9524420 · www.hannesschmitt.de

PURENER LEUTE







Über das Suchtpotential von Computerspielen wie "World of Warcraft" oder "Counterstrike" referierte der Hannoveraner Kriminologe Prof. Dr. Christian Pfeiffer (1) bei der Jahresauftaktveranstaltung der Vereinigten Industrieverbände in Burg Obbendorf. Beeindruckt von den Pfeiffer'schen Untersuchungen zeigten sich Heinrich August Schoeller (2), Ingo Kufferath-Kaßner (3), Daniela Dühr (4), Erhard Kusch (5), Frank Feron (6), Michael Hess (7), Walter Klein (8), Klaus Huneke (9), Heiner Kayser (10), Hans Harald Sowka (11) und Harald Sievers (12).



Das Herz der Handwerker schlägt nun in Kreuzau, nachdem die Kreishandwerkerschaften Düren-Jülich und Euskirchen nun eng zusammen als Kreishandwerkerschaft Rureifel auftreten. Die beiden Kreishandwerksmeister Gerd Pelzer und Paul Hütter (13) stellten gemeinsam die neuen Räumlichkeiten der Geschäftsstelle vor. Kreuzaus Bürgermeister Walter Ramm (14) freute sich jetzt soviele Handwerker gleich vor Ort zu haben - man benötigt ja immer einen... Optimale Arbeitsbedingungen für Geschäftsführer Uwe Günther (15). Gratulation auch von





















10



Das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren

- Seniorenpflegeheim
- Seniorenwohnungen

Gute und zeitgemäße Pflege und Betreuung

> Eigene Küche und Heimcafé

Vielfältiges Kultur- und Freizeitangebot

> Bewegungsbad und Physiotherapie

Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind von einem unabhängigen Gutachter nach DIN EN ISO 9001:2000 qualitätsgeprüft

> DIN EN ISO 9001:2000 Zeriffikat: 01 100 030654

Schenkel-Schoeller-Stift
Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
Tel. 0 24 21 / 596-0
Fax 0 24 21 / 596-144
eMail info@schenkel-schoeller.de
Leitung: Hans-Joachim Thiem

Zu einem persönlichen Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich auch auf unseren Internet-Seiten

www.schenkel-schoeller.de



Ort der Geborgenheit

PURENER LEUTE

Handwerkerpräsident Dieter Philipp (16), Hans Jürgen Maas (17), Willibert Merzbach (18) und Erich Thönnes (19). Gesehen wurden bei der Eröffnung ferner Christian Anderson (20), Rainer Paulus (21), Jutta Deller (22), Kurt Werner (23) und Richard Jacobs (24).

Über 120 Jahre in Düren und jetzt mit neuem Auftritt. Renate und Ulf Minartz (25 + 26) eröffneten ihr Modehaus an der Kölnstraße nach Umbau.

Da kamen viele Freunde und Kundinnen, um den beiden einen guten Neustart zu wünschen. Oliver Boldin (27) vom Brauhaus sorgte dabei für Happen und kühle Getränke. Sie freuten sich über das frische Modeangebot: Andrea Blissen (28), Guste Hutmacher-Weiser und Gerd Weiser (29), Diane Blissen (30) und Astrid Bücken (31). Ihr Gatte, Thomas Bücken (32), hatte als Architekt beim Umbau die Fäden in der Hand. Weitere Gäste waren Axel Klösgen (33), Jutta Benoit (34), Uwe Gunkel (35) und Sula Varkarotos (36).









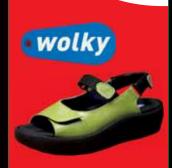
Liebe Deine Füsse!

















Lindenstraße 8 Kölnstraße 67 52399 Merzenich 52351 Düren t: 02421/34075 t: 02421/16499

info@schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de















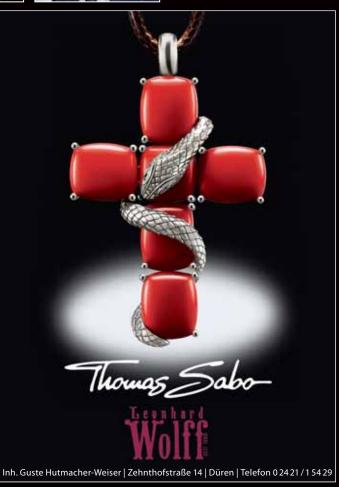












Impressum

DÜRENER Illustrierte Stadtmagazin Düren und Umgebung ISSN 1860-6040 Herausgeber: Rudi Böhmer Redaktion und verantwortlich i.S.d.P.G.: Rudi Böhmer · Saint-Hubert-Straße 12 52355 Düren / Postfach 6204 · 52333 Düren Tel.: 02421 52400 / Fax.: 02421 502657 Mail: redaktion@duerener.info www.duerener.info Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer / Andrej Kleer / Helmut Göddertz / Peugeot / Volkswagen/BMW/Fiat/Toyota/CC-Vision/ irisblende / Prinz Claus-Ludwig von Merode / Verein Reisender Schausteller DN / Kreispolizeibehörde Düren / Ursula Weyermann - Es ist die Anzeigenpreisliste 1/2009 gültig. Mediadaten im Internet: www.duerener.info/ www.ich-wer.be DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 10.000 Exemplare. Druck: Pecks-Druck GmbH & Co. KG Otto-Brenner-Straße 56 · 52353 Düren www.pecks-druck.de Nächste Ausgabe: 8. Mai 2009 Anzeigenschluss 23. April 2009 - Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestalte-

"...diese Zeitung lese ich wirklich von der ersten bis zur letzten Seite." Bernd Schneider, Düren

te Anzeigen Gültigkeit.



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die DÜRENER Illu' gleich nach Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken á 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204,

Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei. Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:
Name:
Straße:

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!

PLZ/Ort:

DÜR Rätsel kreuzweise

samstags ist die Dürener City gibt es nun mit Vollkasko s.Bericht	7	stellte Kolumbus auf die Spitze haben Berliner am Auto	•	steht für Heinsberg so oder?	7	engl. Geschäft	V	dienstags, donnerstags, samstags in DN Rinderseuche	7	halten die Brille	Irrgläubige
—	5	•		٧		Macht dem Buch Konkurrenz Da prommeniert man in den Frühling	-	٧	(3)	•	٧
Wein, und Gesang		nicht richtig im Kopf	Himmelsrichtung Flughafen in Somalia	-	läuft durch den Strumpf am Bein entlang kommt in die Haare	Fruning			Ü		9
-		٧	V	glauben Lehrer zu sein ehem. Währungs- einheit	-						
Verwandter wenn die SWD streiken ist DN	-			٧		<u>2</u>	Findet man zum Feiern noch auf dem Dorf	Einkaufs- zentrum an der Elbe	•		
-							٧	Abk.: Netz- nutzungs- entgeld Markenzeichen	6		
www	sch				Verdau- ungstrakt	-		V		Hägars Ente	
	sch	noe	ller	.de	engl. Abk.: Stückzahl kommt bei ISBN zum Einsatz	-		Wasser lat. abgekürzt Schmerzlaut	•	V	Tonart
Schlager- Aufstellung präsentiert Mode ganz aktuell (s.Bericht)	•	Abk.: Nürnberger Astronomische Arbeitsgemein- schaft	illyrischer König	Rauschgift Einsatz Kommando	٧	BM Paul Chin. Küche:Chop Suey richtig gesprochen	Á	٧			٧
		•	•	•		٧	Erlass des Zaren hat neuen Präsidenten	\			
"frisst" ganze Dörfer hier liegt das Geld der Dürener						7		Kurzform für Autohaus an der Automeile keine zweimal	\		8
•									haben bayerische Bierbrauer am Auto	\	
Anrede für den Hausherrn im großen Meroder "Haus"		Himmels richtung Stacheltier	\	bis	Abk.: Unternehmens- anwendungs- integration				Art der künstlichen Befruchtung	war Prinz in DN (Michael)	
•		٧		٧	bella Italia längl. Vertiefung		Fluß bei den Pyramiden	•	٧		1. Buchstabe
viele börsennotierte stehen nicht gut da Großzügigkeit			Staatenverbund Feuerwehr- fahrzeug	>		baute früher Schreib- maschienen	Marine- Nachrichten- dienst	>			
•			•	4		٧	Abfall- schlüssel- nummer	\			Spurweite bei Modell- eisenbahnen
kurz Fußball- mannschaft	-			Hauptstadt v. Estland	-						
			Lösung								
			1	2	3	4	5	6	7	8	9

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 17. April 2009 per Postkarte oder im Briefumschlag an:

Redaktion Dürener Illustrierte Postfach 6204 52333 Düren

oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail an: **raetsel@duerener.info**

Unter allen bis zum Stichtag eingehenden richtigen Antworten verlosen wir einen feuerroten iPod shuffle 1GB für 750 Musiktitel.

Der Gewinner werden schriftlich benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben. Der Rechtsweg ist ausge-

schlossen.

Das Lösungswort des Rätsels der Ausgabe 1/2009 lautet "ROSENMONTAG".Herzlichen Glückwunsch und drei Bildbände "Düren von a-z" gehen an:

Ria Macherey, Niederzier Thomas Gülden, Echtz Werner Geue, Arnsberg

Herzlichen Glückwunsch



Lösung des

Nichts zum Anziehen?



Wir haben nach dem **Umbau** wieder für Sie geöffnet.

minartz.

BERRI

SOMMERMANN



RABE



CARLO COLUCCI







Düren · Kölnstraße 12 / Ecke Wirtelstraße



Mehr Spielraum mit der Sparkassen-Baufinanzierung.

Bauen. Modernisieren. Renovieren. Kaufen.



Von Bauen, Kaufen über Energiesparen bis hin zu Wohn-Riester: Egal was Sie beschäftigt – wir stehen Ihnen in allen Fragen kompetent zur Seite und sorgen für genügend Spielraum bei der Erfüllung Ihrer Wohnwünsche. Mehr Informationen in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-dueren.de und www.immobilien-dueren.de